婦女共鳴

第十三卷第一期要目

【短評】展開婦女憲政運動……玦
憲政前言……涂克超
實施憲政與社會生活……劉澂明
革命史中的女報……周曙山
擁護論市府救濟事業……亞嵐
太平天國的婦女問題……簡又文
論戰時婦女工人……吳楨譯
范築先夫人會見追記……冰瑩
本社憲政座談會紀錄……
關於滇禍的婦女……沈媛璋
平兒與小紅……太愚
南窗憶舊錄……陳中英
嫂嫂……蘇冰
談談學齡前時期兒童的睡眠……佩蘭

純粹華僑資本

華僑聯合銀行

經營一切　銀行業務

▲投資生產事業▼　　▲運用華僑資金▼

全國　通匯

業務部	儲蓄部	信託部
存款放款	儲蓄存款	信託存款
匯兌押匯	質押放款	抵押放款
票據貼現	購入證券	代理保險
買賣證券		代管財產
代募公債		經理房租

總行林森路八十八號

電報掛號〇二九四　　電話：四一二七六號

中國航空公司

搭客　載郵　運貨

安全　迅速　舒適

飛航下列各綫

渝加線　　渝蓉線

渝桂線　　渝蘭線

國際聯航

凡欲乘坐飛機由中國飛往美國
美國伊朗土耳其及埃及各地者可
由本公司代訂座位省時省費

總公司：重慶

中國工礦銀行

主旨	業務	通匯地點
促進工礦 扶助生產	存款 放款 匯兌 貼現	貴陽　成都 衡陽　內江 昆明　江津 柳州 西安　白沙

行址……………………重慶林森路二號

電話　營業部…………四二二六一
　　　二樓……………四一九三八

電報掛號………………二八一八

廣東省銀行

本行在民國十三年經國父所首創資本一千萬元各項公積金及預備金二千一百餘萬元設有業務信託儲蓄節約建國儲金及農村貸款等部全省各縣暨省外國外均設有行處並有代理銀行辦理存放款匯兌信託等業務迅速代理公庫收支手續快捷取費低廉

本行各分支行處一覽表

總行　曲江

韶關　香港　星嘉坡　澳門　梧州　廣州灣　桂林　衡陽
重慶　昆明　貴陽　柳州　龍南　金華　贛州　長汀　九
龍　長沙　梅縣　興寧　惠陽　東莞　河源　大埔　梅縣
松口　梅縣丙村　梅縣松坑　蕉嶺　蕉嶺新鋪　老隆　豐
順　饒平黃岡　饒平　揭陽　潮陽　普寧　和平　連平
五華　陸豐　平遠　[illegible]　惠來　海豐　紫金　大埔湖寮
大埔高陂　大埔大麻　普寧鯉湖　龍門　新豐　[illegible]
豎　北海　梅菉　陽江　海康　茂名　陽春　東興　靈山
信宜　電白　徐聞　化縣　遂溪　廉江　吳川　欽縣
陽春春灣　樂從　[illegible]　德慶　羅定　新興　雲浮　廣寧
四會　開建　封川　高明　連縣　連縣三江　南雄　清遠
翁源　樂昌　樂昌坪石　英德　曲江馬壩　曲江黃岡
仁化　乳源　始興　陽山　連山　台山　鶴山　開平　恩
平　赤溪　開平赤坎　三水

重慶支行

行址：陝西路二一一號
電報掛號：九四四四號
電話　經理室：四一三〇八
　　　營業室：四一三五三

第十三卷第一期目錄

短評

展開婦女憲政運動……瑛（1）

論壇

憲政前言……淦克超（2）

實施憲政與社會生活……劉激鳴（4）

革命史中的女報……周曙山（8）

擁護渝市府救濟事業……亞嵐（14）

專載

太平天國的婦女問題……簡又文（15）

國際婦女

論戰時婦女工人……吳楓譯（22）

戰時美國婦女……羅斯福夫人作 戩美譯（23）

戰時英國婦女……魏甯特作 新譯（25）

時寫

范築先夫人會見追記……冰瑩（26）

本社憲政座談會記錄……（29）

通訊

福建[illegible]福的婦女……沈源璜（34）

中國鄉村建設育才院女生生活勵進會剪影……王[illegible]（35）

文藝

平兒與小紅……太愚（36）

南窗憶舊錄……陳中英（40）

嫂嫂……蔚冰（42）

家庭常識

談學齡前時期兒童的睡眠……佩蘭（46）

讀者信箱

法律常識問答……劉世海（49）

補白

新發明兩種……（3）

德國一將軍……（7）

中東感觸……（13）

王郎氏深明大義臨難不苟……（28）

納粹的傳種廣告……（33）

樂女獻機……（36）

中央銀行

國民政府設置

資本壹萬萬圓

總行　重慶

總裁　孔祥熙

副總裁　張嘉璈　陳行

編者言

這一期是本刊十三卷的開始，也就是卅三年第一次和讀者見面的一期。

本刊始創於民國十八年三月，至今將屆十五周年，在當初兩年多內，出版半月刊六十期後，旋於廿一年起改為月刊，又一共出版了十二卷，中間曾因戰事關係，停刊了一個時期，平均起來，差不多每年出刊一卷。至於本刊十五年來的經過情形，將於下期內向讀者作一報導。

本刊年來承沈姬若、卜丁、廖濟航、涂吟秋先生等為特約通訊，給我們很多的寶貴材料，尤其是沈女士的材料更多。他們都是各地的新聞記者，能抽暇為本刊寫稿，真是難得。還有自沙女師學院的家政系主任陳佩蘭女士，經常為本刊家庭常識欄撰文，以她淵博的學問，與豐富的經驗，來担任這一欄的撰述，不但是本刊之幸，而讀者當亦獲益不淺。又自本期起，本刊很僥幸的聘到了劉律師世海為法律顧問，此後讀者如有關於法律問題來詢問，本刊當為轉請一一解答。

本期涂克超先生的「憲政前言」，與劉激鳴先生的「實施憲政與婦女生活」兩文，對於憲政問題的理論及其認識，都有獨到之處。周昭山先生對於婦女史料的蒐集，甚為豐富，最近替本刊寫了好幾篇寶貴的文章，這篇「革命史中的女報人」，我們讀後可以知道我們婦女對於報章雜誌方面所努力的概況。「太平天國的婦女問題」，是簡又文先生的大作，確是一篇很有價值的文章。謝冰瑩先生在百忙中又寫了一篇「范築先先夫人會見追記」來，也很難得。此外太愚先生的「平兒與小紅」，陳中英先生的「南窗憶舊錄」，及蔣冰先生的嫂嫂各文，雖然各有各的筆調，而含意是一樣的深刻。

本刊際此戰時物資缺乏之時，也唯有節約，才能維持得下，一切都從節約方面去打算，故自本年起，（即本期）改為雙月刊，每逢二、四、六、八、十、十二月出版，計全年六期，并擬改以六期為一卷，以符合年度。

展開婦女憲政運動

瑛

在普遍展開憲政運動，熱烈研討憲草聲中，沉默了多時的陪都婦女，隨亦振臂而起，紛紛研討憲草，發動婦女參加憲政運動。誠因憲法為國家根本大法，也就是政府與人民所共守的法典。憲政實施以後，婦女地位怎樣？是受憲法的影響極大。所以我們在此準備憲政期中，為了促進全民政治，為了本身的權利義務所在，必須一面研究憲草，一面努力具備參政的條件。

我們如何研究憲草，如何具備參政的條件，而使婦女憲政運動，普遍發展，下列幾點，是我們所應切實做到的，

一、普遍組織憲政研究會、座談會、講演會等。

二、切實研究憲草，將研究所得，提請政府採擇施行。

三、發動各地婦女團體，普遍訓練婦女行使四權，並提高其知識水準與政治興趣。

四、鼓勵參加各級公職候選人考試與檢覈，以取得鄉鎮民代表、鄉鎮長、保甲長、及省縣參議員候選人的資格。

五、努力表現工作成績，並加強宣傳，爭取社會同情。

除此以外，還有一種有力的辦法，就是「爭」。有人說：「民主政治，根本是要爭的，婦女要展開憲政運動，取得政治地位，非爭不可！」不過所謂爭，並不是個別的各爭各的主張，更不是以敵對的方式來爭，乃是需要全國婦女聯合起來，集中意見，提出充份的理由，博取社會讚同，請求政府採納，務必達成我們的一致要求。

時常聽到一些人說：「婦女在抗戰期中，來侈談參政，實非其時。」他們把參政的意義，作狹義的解釋，以為參政就是要做官，如能當上參政員，那就是真正的參政了，因此反對女子在戰時談參政。我們知道政治既是管理衆人的事，女子亦是衆人之一，無論在戰時或平時，政治是否賢明，均與女子有切身關係，女子為了切身的關係而過問政治，都算是參政，並不限於政府的官吏與目前的參政員及將來的國民代表等，才算是參政。即便就狹義的解釋，為什麼婦女在戰時不應該參政？而戰時的官吏，只配男子來担任，亦很使人費解！正如「兵役」的解釋一樣，有許多人以為一定要荷槍實彈，上沙場殺敵，才算是服兵役，所以雖然五五憲草第廿二條規定：「人民有依法律服兵役及工役之義務」。但現行的兵役法，却沒有婦女服兵役的規定。我們以為廣義的兵役，凡在軍中服務，都算是服兵役，女子因生理關係，不宜都法當兵，但軍隊裏的勤務工作，當能勝任。倘使上面所舉的「參政」與「兵役」的含義，不以廣義的解釋，而糾正一般人的狹隘觀念，對於婦女前途，實多阻礙。

現在婦女憲政運動，正在開始，將來能否普遍發展，則有賴於各地婦女工作領導者的努力，這是一件艱辛而重大的工作，我們生當這個大時代中，豈可不能負起大時代所賦予的使命！



憲政前言

「插棘編籬謹護持，
養成寒碧映蓮漪。」

淦克超

憲法是現代國家之插棘編籬工作。憲法須根據國民的政治習慣。憲法須有調整人民經濟生活的功用。

所謂剛性憲法與柔性憲法之區別，於今嚴格論析，實無多大意義。美國憲法爲剛性的代表，修改程序繁難，但事實上今日美國憲法已是演進的結果，其譜幾已與若干年前不同。此因國民實際生活方式已變，國內外一般情勢已變，自不能以制憲初期的觀點來解釋憲法。解釋旣因時而異，則剛性憲法並無大異於柔性憲法之處。

中國之研究憲法與憲政運動遠源於淸末之預備立憲，直至民國十五年。但此二十年內的憲法名詞與議會制度，雖予若干軍閥政客以利用之便利，而實予大多數人民以失望，由失望而厭惡，結果則有國民革命。因此過去的憲政運動無多實際的意義，不必論述。

除了軍閥政客的利用以外　中國過去的憲法條文，近則取資日本，遠則師效美國法國；以文字論，可謂有各國憲法之長而無其短，但深知中國政情，歐美人士則認其僅爲紙上憲法。

五五憲草較之過去的憲法，文字技術尤見進步，其所參考的範圍幾遍及世界各國有名的憲法，其優點似悉已網羅在內。其文字技術上已無多挑可求。

所應特別研討者，吾人認爲政治、經濟、社會情形是進化的，憲法所規定的內容總需其能切合實際；否則憲法自憲法，實際自實際，似未盡善。五五憲草起草於十年前，爾時抗戰尙未發生。自抗戰發生以來，無論國內政治，經濟社會情形，或國際情勢均呈重大的變化，此變化仍在急劇前進中。進行中的第二次世界大戰結束後情形如何，此時吾人所確知者僅爲最後勝利必屬盟國，戰後政治制度必屬民主，其餘尙難逆料。歷次的雞邱會議，乃至開羅會議，德黑蘭會議，雖可爲戰後世界奠其基礎張本，然仍非全定，將來俟多磋商考量修改之餘地、在此時期，地國家如忙於戰後世界各國地

圖，俾能供先睹之快，但爲不智。我們的憲法有需參考戰時的情形變遷者復多。

草上所述，則吾人今日研究五五憲草，當注意演進中的各種條件，以爲正式制憲之準備。

立國的最高原則——三民主義——不容懷疑；但根據此最高的原則下如何作詳細的方案以治理我們的國家，尤其是國民經濟生活如何作合理的指導原則，此均爲應研究的問題。在現代國家中，經濟事務佔於主要部分，在今後我們的憲法中亦需有進一步的規定。例如放任原則或統制原則，必須有所選擇。今日戰時各種法規設施固不必有永久性，更不必影響及根本大法的憲法，但憲法須爲國家樹立一個永久的制度，則對於經濟部分尤需有較明確的規定。憲法固忌瑣碎，但亦不應過於抽象，致法律家可作八面的解釋。

憲法是人民創造的，需要人民的真實擁護。人民何以會真實擁護憲法？實因人民有建國的公共精神，傾向共同的方面努力；建國的公共精神仍有待積極發展。更具體言之，不僅全國國民均懷抱建立三民主義的中國之共同理想，即對於治理國家的方式亦所見略同，然後憲法與實際合一。吾人亦不能期望其所見盡同，小不同原無害於建國。美國立國制憲時，漢密爾頓與傑弗遜二大政治家，關於集權與分權問題，辯駁至烈，特所爭者公而非爲私利，固無礙於建國。[1]

在制憲前，關於建國的各種重要問題允宜公開討論，集思廣益，蓋制憲並非全係憲法專家的事，專家能作條文技術工作，制憲實有賴於每一國民的勝任動員，大家想想一個共同的問題——我們怎樣去建造一個三民主義的中國，此一問題包括千萬個小問題需要智慧來解決者。

新發明兩種

(1)不透明玻璃

美國科學界最近宣佈，發明一種不透明玻璃，輕如木塞，能浮於水面，如果將它製成薄玻璃板以鐵絲網夾在其中，則雖有一百五十磅的炸彈，擲在它八英尺之外，也不能將它炸裂。

(2)新人造汽油

美國最近發明一種混合的人造與克坦定率甚高的飛機汽油，較諸以前的人造汽油，效力都大。這種汽油現在已在進行製造，現在有許多煉油廠將於最短期間，製造這種汽油，第一個改組的工廠，費時僅數星期。

實施憲政與社會生活

劉激鳴

今日的憲政問題，不是實施與不實施的問題，也不是何時可以實施的問題，而是如何實施及如何有效的實施的問題，大家對於這個問題的看法，頗不一致，大部份人的意見，以爲要實施憲政，首在制頒憲法，憲法是國家的根本大法，而憲政的實施，又正是要政府依法施政，人民依法受統治，沒有一部完善的憲法，是無所依據而實施的，而且一般憲政的主要功能，在於人民自由權利之保障，憲法乃是人民自由權利的保證書，不先讓人民取得憲法的保障，也是無法實施憲政的，這種看法，當然沒有甚麽不對，我們要建設一個完善的憲政國家，自不能不需要一部成文的憲法，以規範人民和政府的行動，而達民治政府安全運用的目的，洛基曾說：「要民治政府運用安全，有一件事是絕對必要的，即是一個成文的憲法」，可見人心對於憲法的重視，古今中外原是一樣的。

不過，有一點我們要認清的，就是憲政的實施，雖然要有憲法的依據，但我們却不能把依據視爲依靠，憲法是死文字的記錄，牠本身不能創造甚麽，而祇是由社會國家賦予一種最大的强制力而已，故憲法能否有效的實施，不能單靠其本身，而必要視客觀的社會對於憲法的實踐程度如何而定，大凡一個國家在未進入正式憲政階段以前，必先有些民主命革的口號及原則，已存在於人民意識之中，那些口號和原則，在行憲的時候，必然要納入憲法裏面去的，甚至於要佔憲法的主要地位，人民要實施憲政，首先就要把意識中的革命口號和原則變成具體的事實，變成確定的憲政精神，大家能以這樣的態度和精神來協力進行憲政的實施，憲政的前途，才有希望，而憲法也就不是死的文字，而是活的力量了，否則，大家祇知制憲的重要，而忽視精神的培植，那無異是扮演「捨了捕獲物而貪陰涼」的故事，憲政的前途，終歸要落空的。法國大革命之後，制頒憲法十五次之多，歷時數十年之久，直至一八七五年的憲法制定之後，始得奠立現在的憲政基礎，其原因即在此。德國在第一次大戰告終的革命期內，人民也犯專重形式的錯誤，結果，在文字上固然寫成了一部威瑪憲法，而社會的實際生活則相差甚遠，弄到後來，希特勒乘機奪取政權，連憲法的文字也消滅了。我國過去的憲政運動也是一樣頂名不符實，所以遲到今日，還是少見憲政建設的成就，這些歷史的教訓，都是值得我們深醒的。

實際上說起來，憲政不過是人類的一種生活方式，而憲法乃實際生活的結晶，一個國家要走入憲政之路，祇要全體人民和政府能切切實實的發揮民主革命的精神，奉行革命的主義，一點一滴的積聚憲政的事物，就是形式上不完全也還可逐漸完成憲政的建設，英國是最早行憲的國家，但至今還

不曾有一部成文憲法，英國的憲法是散見在各種文書和人民生活習慣之中的。又如美國，學者都認為是具有剛性憲法的國家，然而一七八七年的聯邦憲法，對於憲法的主要內容（人民自由權利）並未曾提及，可是當時美國人民的自由權利，並未因無憲法條文的規定而被抹殺。反之，美國人民的自由權利雖未規定憲法之上，而實已存在於社會生活之中。後來一七九一年美憲增訂自由權利的條文，不過是就人民已得的憲政實際加一層最高法律形式的外表而已。再如蘇聯，實質憲政的推行，更是先重事實而後再訂條文。一九三六年蘇聯新憲法，據斯太林的報告，完全是一部蘇聯社會生活的紀實，法憲所規定者，都是業已存在，業已完成，業已獲得的事物。

依上列的實例，我們實可以把國家的憲政分為三種類型：即一為歷史演進的類型，像上述的英國就是屬於這一類的，英國最初雖然沒有遠大的憲政理想，但卻能隨時代的推移而演進，而具現代憲政的實容。其次，為赤裸的類型，像上述威瑪憲法時代的德國，就是屬於這一類的，德國威瑪憲法雖有遠大的憲政目標，但缺乏革命的中心力量，把遠大的憲政理想貫澈到人民的生活裏面去，雖然具備一些現代憲政的形式，所以結果不依憲法的條文沒有實現，而且引起一種政治的反動，當著希特勒德國現行獨裁政治為反動政治，就是對此而言的。再其次為革命的類型，像上述蘇聯的憲政就是屬於這一類的，這個類型的憲政，最大的特點，就是一面有遠大的憲政目標，一面有執行憲政目的的中心革命力量，能在最短的期內，在全國人民的實際生活裏，造成既成的憲政事實，一步一步的完成現代憲政的建設。由此看來，我們目前要實施何種深度何種廣度的民主憲政，就非造成何種深度和廣度的憲政社會和社會事實不可，憲政不植根於社會的實際生活而與現實的社會間存在一種格格不相入的社會距離(Sociol. distance)，那麼，憲政建設的效果，及我們理想中的憲政前途永遠是可望而不可即的。

但是要怎樣纔能造成憲政社會和民主革命的事物呢？第一就是建設三民主義的社會秩序；社會秩序可分兩方面：即一為部份與部份間的秩序（即私人間的秩序），一為部份與全體間的秩序（即個人與社會的秩序），前者是代表私人的交換關係，後者是代表社會對個人的分配關係。在頑固守舊的社會環境內，這兩種關係的生活秩序都是畸形的。就私人與私人間的關係來說，以相役相害為慣事，經濟的強者總是壓迫經濟的弱者，強者的生活可以任情揮霍，一擲萬金，而弱者都不得一飽，在私人契約上有雙方自由的形式，而無平等互惠的實際，就社會的分配關係來說，以國家社會貢獻較大者常常受較差的待遇，而無有貢獻者反可坐享國家的優遇，生產者是大多數的羣眾，而消受者常是特殊的少數人，這些現象不但與三民主義不相容，就是與現代的民主潮流也是不相合的。因為現代的民主潮流，已漸而爭政治的平等而擴大為爭經濟的與社會的平等，在資本主義的國家社會裏，上面所說的現象，極其顯然，所以他們國內的學者老早(L. T. Hobhouse; st. thomas. d' aquin)等都早已不滿於憲政的現狀，在理論上極力抨擊放任學派的個人自由主義，而主張建立公平的社會秩序。其中法學家狄驥教授所倡的社會聯立關係說，及(L. T. Hobhouse)所提出的交換正義與分配正義兩大原則，對於新社會秩序之建立，尤有很大的貢獻，

實際上，現在資本主義的英美等各國，都已逐漸接受了這些新思潮，實行社會政策和新經濟政策，以期逐漸實現平等負擔平等享受的社會生活、英美（尤其英國）等國現在的社會秩序，已遠非十八九世紀個人自由主義的時代可比了，這是我們有目共睹的，我們本來是主張一次革命論，不能再蹈英美的舊路，先求政治的平等而後再求社會經濟平等的實現，我們的憲政是三民主義的憲政，三民主義又是打破一切人為不平等的主義，將要實行三民主義的憲政，就不能不先建立三民主義的社會秩序，改造人民的社會生活， 總裁在「中國之命運」極力提示五項建設，應用同時推進，其意思也就是要建立新社會秩序以與憲政相配合，我們今天能消滅社會的和經濟的不平到何程度 ， 就表示我們政治的進展到何程度，也就表現我們已完成已獲得的憲政事物到何程度，新社會的秩序，如確已建立，將來國家正式行憲之時，關於憲草上人民權利義務部分及國民經濟國民教育部分，自可以水到渠成，全部實現。今天全國的人民，應即認識建立公平秩序之重要， 一致自動自發的推行三民主義， 擁護並實踐政府現行一切基於三民主義的社會政策經濟政策和其他一切新制度，各個人在私人間交換關係上和社會對個人間的分配關係上，應遵守公平處理的原則，消滅現社會一切營私剝削的罪惡，而建立平等互助的新關係。

第二我們要建立的是紀律生活和規範生活，即要建立三民主義的社會規範， 社會規範是甚麽？ 據法學家狄驥的解說「乃是對於社會各個人活動的規定式，對於人民義務上應作為與不作為的各種行為之指示」依此解說，社會規範的性質，一面在對各個人施加一種盡其能力所及，協謀社會秩序實現的責任，一面在禁止或命令各個人行為或不行為以達護得全社會及各個人的生活幸福的目的，社會規範所代表者是社會情感和正義情感，在乏社會情感的社會裏，縱要建立公平的秩序，而各人仍不免以私利為前提，欲謀私人間的公平交換，和社會對個人間的公平分配，實有許多困難，在無正義的社會裏，所謂平等交換公平分配亦沒有一定的標準，即是沒有真是真非，真善真惡，一切是非曲直，全賴法律來公斷，而社會自身缺乏一種控制的力量，這些情形在資本主義國家的社會裏，也是顯而易見的，例如資本主義的憲政國，明明規許各個人的合法自由，而實際上自由權利祇是少數獨者的專制品，社會的生活本已失去平衡，而少社會的控制力量，使之恢復正常的狀態，我們不要以為憲政國的輿論是完全可靠的，在無正義的社會裏，縱有輿論也是不健全的，因此我們覺得要建立三民主義的新社會秩序，必同時建立三民主義的社會規範，而規範之建立，則從發揮社會情感與正義情感做起，社會有正義，則一切是非曲直不能逃避社會衆人的耳目，各個人如有破壞社會公平秩序的行為或不行為，即立即觸發社會的公憤，引起集合的反動；而形成集合制裁的力量，如是縱有強者亦不敢縱欲為惡，弱者可以永遠不受侵犯，我們要實施憲政，制頒憲法，也無非是要國家走上法治的軌道，使各個人的自由權利不受非法的侵犯，各個人自由權利之受侵犯，本有兩種可能：一為受政府的侵犯，一為受他人的侵犯， 在受政府侵犯時， 我們如有社會規範，社會正義，除訴之於法律外，還可以訴之於真正的輿論和社會制裁，在受他人侵犯時，我們如有社會規範社會正義，更可以發揮輿論制裁的力量，故社會規範和國家法律，實是相配合

的，其作用都在維持社會的安全秩序，和調協全體人民的生活，現代的客觀法學派，認清了這一點，所以證明過去主觀法學派的理論是不合實事，而認為法的產生不是出於制法者個人的意志，而係根據於社會的事實，客觀的社會在公平秩序的情形之下，充滿了社會情感和正義情感，便自然而然的形成多種社會規範（如任規範道德規範等）為個人行為的準則，規範的最高發展形式，即成為國家的法律，故法律可視是社會規範最高形式的表現，憲政國的人民能先發成規範的生活，自易養成法治的精神，這是不待多說的。

再就憲政的民主一點來說，也應以建立社會新秩序和社會新規範為起點，民主的最大目的在完成各個人的自主性，而自主性之完成，必外部脫離社會惡劣勢力的壓迫，內部富於正義的情感，否則外有不平的社會環境，內無革除不平的公憤心和正義感，事事須受惡劣的影響，又何能完成各個人的自主呢？昔日林肯說：「因我不願做奴隸，所以我也不願做主人，這是我對民主的見解，任何與此有別也不論其區別到甚麼程度，全夠不上民主」，林氏這句話當然是對不平的社會而發的。（當時美國有奴隸制）我們要實現無奴主之分的民主憲政，自應超先造成無主奴之分的社會，所謂無主奴之分的社會，就是有三民主義的新社會秩序和有正義規範的社會。

上面是我們對於實施憲政問題的幾種看法，如果大致不錯，我們主張應即加強黨的革命力量，加緊培植三民主義的社會精神，領導社會建設心理建設倫理乃至經濟建設，以與憲政建設緊相配合，全體社會的人民，應深深的明了，要實施憲政就要在實際的生活裏面實施起，社會的生活能合憲政的要求，才是實際的憲政基礎。

德國一將軍

瑞典斯德哥爾摩的阿夫通報一向被認為消息非常可靠的，十一月四日它發表了一則德國的將領之一在這次戰爭中也作了反叛的消息。反叛的舉動是很小的，但意義卻並不小。那個將領是一個名叫奧斯華特的坦克部隊軍官，駐在法國。法國傀儡行政當局要求他逮捕一些「搗亂份子」並把他們槍決，他拒絕了，他簡單說「兵士不是警察也不是劊子手」。於是他被另一位名叫梅爾的將領把他撤了職，他的結局如何也沒有人知道。

革命史中的女報

周曙山

引言

今談女報，實歐戲者，倘要解題，便可說這是中國女子為解放運動，一向由她們自己主辦的日報，期刊之類的史略。但為什麼要這樣的標題呢？說也簡單，即因她們在現代中的覺醒，實在為受革命潮流的激蕩，及她們奮起日多，對於國民革命運動卻又有了促其猛進的作用，這就是說，現代中國的婦女解放運動，乃由於 國父在當年所倡導的國民革命運動所激起，及其自辦刊物，以為鼓吹，始而這是與革命運動合流的。只因如此，那末在此所述的便要包括着日刊、週刊、月刊、季刊等在內，且亦不論其形式如何。

本此趣意，並為便明瞭起見，以下將要把民國以前、民國初年、北伐以後和抗戰期間，一一分別敍述，不過詳遠而略近，是一般述史的通例，但有因見聞不週而致遺誤者，尚希不吝匡正和原諒！

一 民國以前

中國女報史，迄今已四十餘年，但其首創者是何人呢？我據張默君女士在「哀陳擷芬君」一文內所說，這位陳女士，就是中國女界的先覺，革命的志士，女報的首創者。再看張女士說：「當戊戌政變後，乃父蛻庵先生創『蘇報』於滬，鼓吹革命，海內靡然從風。君同時以弱齡慧質，毅然辦一『女學報』，以開民智、興女學為己任，大聲疾呼，固足震聾啟聵，時女子之被感化而奮起者，實繁有徒。中國前此無女報，以有之自君始。迨『蘇報案發，同人相繼作逋客，君亦負笈走扶桑』。」而柳棄疾先生在「陳蛻盦先生傳」內亦說：「女二，長擷芬，十年前創『女學報』，名聞海內外。」

再先說『蘇報』，案發於民國前九年（西歷一九〇三年），國父在「自傳」內說：「此案涉及清帝個人，為朝廷與人民聚訟之始」。而該報主人陳蛻庵，名範，湖南人，其思想據張溥泉先生說：「初只是維新，無所謂革命，後乃為受其女擷芬之影響。」但「女學報」初名「女報」，出一小冊子，隨「蘇報」附送，後改名「女學報」而獨立出版，及陳氏父女亡命日本，又移在東京出版，但其總發行所則仍設在上海國民日報館。

惟有說在陳擷芬女士之前，何震女士已先在東京創辦過女刊物，但不知其名；又有說裘毓芳女士在無錫辦的「無錫白話報」，亦早於上海「女報」，卻不知內容如何。至於繼「女學報」而起者，則有「女界月刊」、「北京女報」、「上海天足會報」、「中國婦人小雜誌」、「女子世界」等，其中或亦有為男子主辦者。

及民國前六年（一九〇六年），女先烈秋瑾為憤日本文部省頒布「取締中國留學生規則」，意在干涉革命活動而橫加侮辱，回國進行，即在上海又發刊「中國女報」，由徐自

爲，徐小淑姊妹亦出金助之，以鼓吹女子革命，則尤爲著名，且看其『發刊辭』有云：「然則為一念我中國之黑暗如何？我中國前途之危險如何？我中國女界之黑暗更如何？我中國女界前途之危險更如何？予念及此，予悄然悲，予慽然起，予乃奔走呼號於我同胞姊妹，於是有『中國女報』之設。夫今日女界之現象，固於數千年來黑暗世界中，稍稍放一線光明矣，然而茫茫長路，行將何之？吾聞之：其作始也簡，其將畢也鉅，苟不確定方針，則毫釐之差，謬以千里，放蹤不返，觀十數年來我中國學生界之現狀，可以知矣。……吾今爲結兩萬萬大團體於一致，通全國女界聲息於朝夕，爲女界之總機關，使我女子生機活潑，精神奮飛，絕塵而奔，以速進於大光明世界，爲醒獅之前驅，爲文明之先導，爲迷津筏，爲暗室燈，使我中國女界放一光明燦爛之異彩，使全球人種驚心奪目拍手而歡呼！無量願力，請以此報始，吾願與同胞共勉之！」

翌年六月，秋瑾女俠在紹興被捕殉國，至十一月，「女子世界」記者爲紀念她，又在上海創辦『神州女報』，封面是秋友吳芝瑛女士題字，發行人爲企能之，蓋似爲；後又移北報社於東京，然亦只出到三期爲止。其內容，概以提倡婦女解放的理論與實際爲主，而『發刊詞』略云：「『神州女報』何爲而作乎？爲鑑湖秋女士流血之大紀念而作也。……當女士之在上海也，倡『中國女報』，記者對於此報，又微致贊助當事之力；顧此報困於資，記者既得見女士，則從容言欲與『女子世界』爲附庸，女士諾之。議未成，皖難起，急者中之，遂牽連殉國死。死之日，所謂『中國女報』者亦斷焉，成歷史上之名詞。記者私以爲昔徐君欲季札之劍，依依一玩好之私耳，季歸而死，卒脫劍掛墓而去，千載之下猶傳其高節。以女士之爲人，豈區區之『中國女報』所能窺其深淺，然即以此報而論，亦未始匪女士精神所寄。讀其遺著，嘆進路狹爲艱阻，況記者果得仰其豐采，親炙其言論，而敢直負前諾而爲腐儒落日之謀哉？用是收合餘燼，集二報而定一名，創此『神州女報』，以竟女士之遺志。……今記者不敏，願爲敢死女士之萬一；更爲敢與海內英雄女傑爭存於壇坫之上？唯是諸姑伯姊，發女士之英風，憫記者之苦志，有以致成輔相，匡其不逮，則記者竊願以求者也。」

溯自民國前十二年（一九〇〇年），八國聯軍破北京以來，全國的青年志士，爲圖救亡，多傾向革命，進而如：國父在『自傳』內所說：「其時東京留學界之思想言論，皆集中於革命問題。」後於民國十三年爲北上，特到黃埔軍官學校去致告別詞，又說：「中國革命風潮發生最早的地方，是在日本東京，當時卻是以留學生爲基礎。」而這也就是留日學生極盛的時代，人數多至兩三萬，其中女生也不在少數，著名者如前述的秋瑾、何震、陳擷芬，以及何香凝，與本關節諸女士，則可說是爲開風氣之先者。其間於民國前七年（一九〇五年），中國國民黨的前身中國同盟會由興中會組織而成立於東京後，旋即發刊『民報』月刊爲宣傳機關，於是各省留學生皆以無鼓吹革命之刊物爲恥，而在女生又何能例外？她們爲專向女界宣傳，鼓吹革命，已早有共愛會和中國留日女學生會等團體的組織，必然也有再想到了創辦宜傳刊物的。

到這時候的女系刊物，首爲女志士燕斌、劉青霞等分任編輯和發行的『新女界雜誌』，卻是以男同志宋教仁爲總經

理，猶可以見當時男女同志合作的精神。這科論方針有五部：

一、發明關於女界之新學說；
二、輸入各國女界新文明；
三、提倡道德，鼓吹教育；
四、破除沉迷，開新社會；
五、結合感情，表彰幽遺。

再看其「發刊詞」有云：「我中國女界數千年來，恐守古訓，積重難返，處今日世界交通、競爭劇烈之時，而男女不平等之習慣，痼塞智慧，殘賊肢體之惡風，依然盤據於社會上，根深蒂固，未易蠲除；淺見者方謂此無妨於國運之進步者也。豈知中國人口雖衆，此二萬萬多數之女子，既已如此，則是中國雖有多數女國民之形質，而無多數女國民之精神，則有民等於無民！」

同時，尚有「二十世紀之中國女子」月刊，是河南學生會主辦，由恨海女士主編。其內容，是以糾正近世女子教育之謬妄，提倡女子注重道德及恢復女權爲宗旨。

後於民國前一年（一九一一年），緊繼廣州黃花岡之役後，留日女學生會又出月刊「女學會雜誌」一種，第一期於四月二十七日發行，其編輯兼發行人爲湖南唐羣英女士。這內容分：圖畫、詩詞、論說、譯著、小說、白話、文苑、雜記、來稿等十類，而着重在恢復女子固有權利，具備獨立意志，改良婚姻，享受教育等問題。「發刊詞」長約二千五百餘言，有云：「女界同胞，正宜當此國家多難、危急存亡、兆在眉睫之秋，與男子齊抉爭先，共擔義務，同盡天職，則不失天職，即能得自由之先聲；今日義務，即他日權利之張本，可斷言也。……我兩萬萬神明之諸姑姊妹，盍其興哉，發其雄心，急起直追，我亦猶人，奚獨不若？而況夫我女界同胞所有之特性，有非東西各國所可企及者，堅苦忍耐，誓死靡他，此乃我女界同胞所斤斤共勉者也。」

二　民國初年

辛亥（一九一一年）武昌起義，各省響應，遂傾覆滿清而建立民國，這却也是中國婦女在革命時代奮起奮鬥的一大轉變期。就是說，在民國成立以前，凡已覺悟而出深閨的女青年，多與男同志通力合作，從事革命運動，最後更張明旗幟，爲北伐而紛紛組織軍隊、救護、募捐等等的團體，以爭盡其國民的天職；但是到民國成立後，只因開國的進行，一時黨內外人都不依照　國父的革命主義而行其方略，以致革命的成果只成就了一個有名無實的民國，而走入歧途，於是在女子方面而爲爭參政權，遂一變都改組其團體，專爲要求參政權的活動了。看來在男女間由於合作而歧爲對立，就是在這個時候，但這要求女子參政權的運動始而盛極一時，却不久隨政局之愈趨愈劣，也就忽爾沉寂了下去。然究竟爲出版事業已漸發達的緣故，從此時興時廢的婦女刊物也還不算少。

那時候的婦女團體，由參加北伐而變爲爭女子參政權，以南京和上海爲中心，其變化之多，幾不可究詰。就中一派，以伍廷芳夫人，張靜江夫人，以及劉俠青、張昭漢、楊季威、王詒功、程穎等諸女士，初於上海爲捐款助餉而設女界協贊會，繼而組織女界共和協進會，更爲神州女界共和協進社，但對女子參政則主張從緩，意在以教育爲先。她們

要將女子法政學校，並創刊「女子共和日報」，以培養女子的政治知識和資格。當女子參政同盟會唐羣英等爲「臨時約法」，與參議院發生衝突時，她們亦上書臨時大總統，有所陳述，　國父因於覆書內有云：「女子將來之有參政權，蓋所必至。貴社員等才學優美，并不遽求參政，而謀聯合全國女界，普及教育，研究法政，提倡實業，以協助國家進步，願力宏大，志趣高遠，深堪嘉尚。所請開辦女子法政學校，應由該社員等呈明教育部核奪辦理，並由本處撥助五千元爲該社擴充公益之用。該社員等宜力行無倦，以光吾國而促進步。」

至於「女子共和日報」，是否在當時即發刊，尚不知之，惟到十一月出版的「神州女報」，或即是由此而來。這「神州女報」爲張昭漢女士主辦，湯國黎女士主編，在上海出版，事務所設在神州女界協濟社內。初爲旬刊，到民國二年改爲月刊，由楊季威、談社英二女士負責，其內容分：社論、評論、譯論、紀事、詩詞、藝林、文苑、小說、雜誌等，但不久即停刊。

在上海，另有女子參政同志會，其會員劉羣英女士又發起「民國女報」，以開通女界，提倡女學，扶植女權，養成女子參與政治之智識爲宗旨。其內容分：圖畫、論說、來件、大事記、傳記、文苑、叢錄、小說、附錄、女學、調查等十二類。尚有「中華女報」、「北京女子日報」、「女權日報」、「女權月報」、「女子白話旬報」、「萬國女子參政旬報」、「青年女子星期報」、「婦女旬刊」等，則是散在於各地。惟婦女運動到民國二年，既隨政局變動而日益消沉，所以婦女刊物的復興，也是在民國八年「五四運動」以後的事情。

「五四運動」以後的女界，所活動者仍以要求參政權爲主，她們爲鼓吹輿論，在全國各地發行的刊物亦多。以今所知，先於各地都組織女界聯合會，而上海方面，並出版「婦女旬刊」，但僅出數期即停。到十一年，上海女子參政會又發行「女國民月刊」，亦未能持久。而北京高師女生周敏、張人瑞、繆志英等所組織的女權運動同盟會，僅出版「女權運動專刊」而已；天津方面，亦僅出特刊。到十二年，湖北女權運動同盟會成立，以發行「女權週刊」爲主要工作之一。既而於廣東方面，由向警予、陳逸雲、沈茲芳、鄧穎如、陳志德等諸女士所組織的廣東女權運動大同盟則以「廣東婦女」爲其機關報。

次爲「女聲半月刊」，編輯主任王伊蔚女士，福建人，爲復旦大學新聞系第一屆畢業生，編印精采，內容充實，爲很出色的一種。其長期執筆者，如何香凝、蘇雪林、黃廬隱、金石音、郭箴一、陳令儀、何漢梅等諸女士，都是女界著名的人物。尚有「女子月報」，於十五年在上海出版數期，聞亦爲女子主辦。

此外，尚有「節制月刊」，於十一年創刊，是婦女節制會的機關報，初爲季刊，後改爲不定期刊。中國基督教女青年會有「女青年月刊」，其內容不言可知，最初由張採頻、孫文雪、丘莉英、黃郁蘭……女士等，先後担任編輯，後爲蔡葵女士。而在各書店，亦先後辦有「婦女雜誌」、「新女性」、「近代婦女」等刊物，對於婦女解放運動亦不爲無功。

三　北伐以後

中國國民黨於民國十三年一月，由　國父主持，在廣州開第一次全國代表大會，實行改組，從此自中央黨部以至各省市各級黨部，皆設婦女部，以專司指導婦女運動事宜。及十五年七月，由　總裁秉承　國父遺志，誓師北伐，則黨軍所到之處，又於指導各界民衆運動中有婦女協會之組織。而後北伐完成，全國統一，各地婦女協會先有改為救濟會，或轉趨於促進文化運動者，但到二十二年，又由中央確定其統一組織，撤銷婦女會，在此期間，可說中國的婦女運動與革命運動，又由分而合，而由各機關團體所辦的婦女刊物，為數亦多，然此只是就其重要的一述。

十六年四月奠都南京後，於清黨期間，上海特別市黨部的婦女部，發刊『革命的婦女週刊』，似由張亦紅女士所主持；繼之江蘇省黨部的婦女部，亦於南京發刊『革命婦女』週刊一小張，由鄭世勁女士所主持；但皆因黨部不久改組，即告停止。十七年春，南京方面又有『女宗』雜誌出現，似為唐國楨女士等所發起。其外如各省黨部或婦女協會，創刊者亦多，然皆不過兩三期而止；其中曾見而尚記憶者，於安徽有一種外，則為『天津婦女協會月刊。』

現在猶於重慶繼續出版的『婦女共鳴』月刊，是於十八年三月在上海創刊，到十九年冬才遷至南京，此由陳逸雲、談社英、李峙山、王孝英等諸女士發起，以李、談、陳三女士分負經理與編輯之責。先是半月刊，到二十一年才改為月刊。二十六年抗戰軍興，該社由南京移至漢口；仍繼續出版；後又遷重慶，乃以陳逸雲女士擔任社長，雖常脫期，終不失為婦女刊物中的資格最老的權威。而上海的『婦女生活』月刊，是沈茲九女士主編，到抗戰時，亦移到重慶出版，後由曹孟君女士接編。青島方面，尚有『家庭』月刊一種。

以言女報，據二十四年的統計：在南京有『南京婦女日報』，『中央婦女日報』，但皆如曇花一現。在湖南有『湖南婦女日報』，是由徐舒、曾保孫兩女士負責，後來改為三日刊。在廣州有『廣州婦女日報』，亦於二十四年出版，為孫院長哲生之母盧太夫人（慕貞）所創辦，實際由副社長鄧蕙芳女士負責。該報日出三大張，為婦女自辦日報中之規模最大者。又在此以前，曾見蘇州有『吳縣女子日報』一種，或是三日刊，已記不清楚。

四　抗戰期間

自二十六年七月抗戰軍興後，全國的女報或婦女刊物，除『婦女共鳴』月刊外，最主要的是『婦女新運』月刊。（另有『婦女新運』週刊，則是假『中央日報』副刊地位出版。）新運月刊由新生活運動促進會婦女指導委員會文化事業組主辦，近由朱綸現女士負編輯之責，已快滿五卷。其內容較偏重有關婦女新運的理論與實際，故於論著、文藝等類外，每期內皆揭載該會的工作報告及會員通訊。此外在陪都重慶，尚有『婦女文化』月刊，由獨立出版社發行，徐閨瑞女士主編，似創刊於戰前，後由漢口又移重慶，出『戰時特刊』，但不久即停。而前述的『婦女生活』月刊，自曹孟君女士接編出過一百期紀念號以後，亦早已不見。而後又有『婦女月刊』出現，雖其編排印刷較好，似非女性自辦的刊物。更有『現代婦女』月刊出版，亦為曹孟君女士主編。他若『

中國女青年」月刊，則是三民主義青年團的中央大學女團員為主辦者，其內容新鮮，立論爽快，可以說是婦運中的一枝生力軍。

其他各地，只曾見江西有一種婦女雜誌的月刊，名稱已忘，其內容甚佳，編印良好，不亞於上述的「婦女新運」月刊或「婦女月刊」。而假如他報副刊地位月出數期者，從來各地就多有所見，茲不備述。

贅論

一部中國女報史，已概如上述，其中掛漏錯誤之處，隨在所難免，但是總還可供參考吧。惟我猶有不能已於一言者，即就以辦報或辦雜誌而論，如今在報人中的女性，雖日見增多，然而她們離開自己的園地而到一般報館中，其地位則能夠超出副刊編輯和外勤記者的實在是太少。就如自己主辦的刊物，也多是出於一時高興，無長遠計劃，以故能維持到十年以上者，似乎於「婦女共鳴」之外，再無其他（如商務印書館的「婦女雜誌」，以為例外，且亦到抗戰時即停刊）。

不但此也，我們再試從出版界一看，從今日的婦女祇只可為文學家，而不可為科學家，哲學家等也，且即以文學而言，於創作以外，而亦能深入於文學史或文學理論研究者，至今猶不可多見，所以向來在書坊間如那種種的婦女文學史，亦多是出於男子之手。我並非說男子不可以做婦女方面的文章，我更認為在學術上不當有性別之分，不過就如我今寫這一篇婦報史，總覺不如女性中有自己肯寫出來的，一定是更好。因此，我就很希望今後的一般女青年，都必須認清時代，提高理想，在活動上擴張範圍向各方面發展，勿再拘守於一隅，先就以為什麼事是自己不能做，怎能說是與此時的「弱女小姐」呢？就是將於三民主義的新中國，婦女在各方面都有相當的地位，不再因能力的關係被淘汰，亦不因是女的關係而被屏為點綴品！

三十三年一月一八日於重慶南溫泉

中東滅蝗戰

為了增加糧食生產中東許多地方現在對蝗蟲打着機械化的戰爭，前些日子帝國化學工廠的李恩斯士現在在伊朗德黑蘭設立著一個總司令部（那是一個蔗糖和一輛卡車），指揮着飛機機械部隊卡車，無線電機。機器腳踏車隊不斷找尋出飛蝗蟲麕集的地方，然後由大隊飛機飛到各地在該地距地七呎上空飛行散播一種亞砒酸混合物，殺死蝗蟲群。

在這一個戰爭中，美英蘇印與伊朗各方面都密切地合作着。

擁護渝市府救濟事業

亞嵐

上年十二月十五日報載重慶市政府爲統一辦理市內各種救濟事業，擬設立救濟院依據社會救濟法之規定辦理下列各種設施：一、安老所二、育嬰所三、育幼所四、殘廢教育所五、習藝所六、婦女教養所七、助產所八、施醫所等。這眞是貧民的福音。救濟事業的當務之急。記得月前一個朋友路過曾家岩，見行政院附近，有一鄉婦產兒，臍帶不得斷，放在尖石上廁，小兒赤裸裸地躺在那裏哭，風一陣陣地吹，鄉婦索索地抖，此狀慘不忍睹。我那朋友當時大動惻隱之心，跑回家去，把自己孩子穿的衣服，撿了幾件，送給鄉婦，并替他把嬰兒裹起，同時又跑到自己服務的機關裏去募集了千餘元，交給鄉婦，可是想到夜風可畏，產婦何堪路宿，同時財帛動人心，爲一件小財，倘及人命時，豈不反害了他，於是來找我商量。送到那裏去？政府還沒有貧民免費的助產醫院，社會團體也無這種臨時收容的處所。躊躇復躊躇，把他送到一個朋友新建未成的空屋裏住下，但善後問題呢？據該婦自稱是南川人，丈夫被拉壯丁走了，不知生死，鄉下年成不好，特出來做傭，誰知傭工介紹所要先繳伙食將宿等費，才能留住，囊空如洗，無法，祇好在街頭巷尾亂走了一夜，因此動胎云云。所稱是否句句的實，我們用不着研究，但至少是萬不得已才路產的。這使我們聯想到婦女工作及社會救濟事業。重慶是陪都，是政治經濟文化的總樞紐，人材的集中地，對於這小小貧婦路產，竟無安頓，其他窮鄉僻壤，更不知如何？感想所及，正擬爲一般貧婦呼籲，恰值報上公佈市府統辦救濟事業中有助產所，育嬰所……。確値得令人興奮與慰安，這種救濟事業是非常實際而急需的，我們立於婦女立場，除絕對擁護外，還應加緊聯繫與協作。或供應人力，或輸送財力，務求充實而普遍這種業務。在中國現狀下，農村的婦女及貧民婦女仍佔婦女總數的大半，助產所，育嬰所，及施醫所，應多分設於各鄉村，促令保甲長盡量負責協作，以救濟這般需要救濟或扶助的人——從事於婦女工作的領導者，也應注意到下層婦女們的切身問題，多予實際的救濟，以求解決。婦女的解放絕不是少數的上層階級，取得政治地位，可以達到目的的，必須解決占婦女大半數的下層婦女一切問題，而得到基礎的鞏固。我們應以婦女的力量，擁護市府的社會救濟事業，并期早日促其實現。

專載

太平天國的婦女問題

簡又文

近來，社會人士，尤其是知識界的女士們，頗注意到太平天國的婦女問題。在幾種婦女雜誌中，曾看過討論這題目的文章。其他現代著籍之敍述太平戰役者，也有提及這問題的。記得在書報上，有人說過：太平天國是尊重女權的，男女平等的，禁止纏足的，廢除娼妓的，打倒奴婢制度的，是實行解放婦女者也。但在他方面，又有人說：太平天國仍行多妻制度的，凌虐婦女的，是不脫壓迫與玩弄女性之封建主義者也。一褒一貶，兩說相反，孰是孰非，眞相奚如？從科學的歷史立場上而言，我們最好屏除空論，不作空疏扼要籠統抽象的結論，而惟根據事實，細加研究，然後看看能否加以論斷。

不過，在開始研究之前，首先要聲明者兩點：一則以著者所知，各種太平史料，關於這一特殊問題之明確而豐富的紀載，實在絕少絕少，尤其缺乏有統系的敍述，所以現在只可根據個人所相信是眞確的東鱗西爪的史實和當時社會與太平軍中的一般的現象，而作爲研究之資與論斷之據；次則行儀中太平史料曾沒有多少，無從參考，所以嚴格地來說，這篇文章本來是無從着筆的，但因服承本刊編者誠懇的敦促，不能不大膽遵命，接受題目，實無異入場考試，毫無夾帶，一空依傍，而大概是憑着記憶所及與平時研究所得，草成是篇。至不詳不盡之處，閱者諒焉。

八九十年前的中國，仍在君權和神權的封建時代，根本說不到人權和民權，遑論「女權」。有這歷史的顯著的事實作確定的大前提，研究歷史的時代觀，便不容許我們今日拿現代時勢的社會潮流中「民權主義」的標準去觀察或評論太平天國的古人古事，正如我們今日不能發問唐太宗和明太祖等是否提倡女權，抑或摧殘女性。硬把現代人的標準來衡度古人古事，無論一褒一貶，都是違反時代觀，而不得到平允的論斷的。再老實說一句：在太平天國的時代，即如在往古漢、明、元、宋諸代，一般的平民，男女一樣，都是沒有甚麼「權」之可言的。是故，研究「太平天國的婦女問題」，最好絕不涉及「女權問題」，却轉而研究她們的社會地位、生活、婚配、考試、女官、教育等問題，與及其中幾個人物吧！

我們知道，太平天國文與往古朝代的時勢稍有不同的方。在十九世紀中葉，中國已與歐美各國發生關繫了，西洋的文化也逐漸輸入了。在太平軍起義之前夕，歐美倡的社會政治的新思潮，雖未推到東亞，而改正宗的基督教則已傳入中土。洪秀全固未嘗聞及法國大革命之人權學說，抑未知民主政治的民權未詳爲何物，但是却受了很深很大的基督教影響，因而提倡宗教、政治、與種族——三位一體的革命。最先由他與馮雲山兩人入桂開始革命運動，即從傳教入手，組織了一個「拜上帝會」，廣收教徒。繼而把這個宗教團體政治化了，革命化了，及軍事化了。起義時的基本力量即是全體男女教徒——共約一萬人。他們奉上帝爲天父，耶穌爲天兄，而教徒們則同是天父上帝的兒女，是故男則爲兄弟，女則爲姊妹，這是宗教上最高的平等原則。在政治上，所謂「女權」，殊未見其增加了多少，但在精神上和倫理上，一般婦女人格之尊貴和社會的地位，的確提高了；也可以說，得解放了。在這個宗教原則之下，主奴之制度是無可能的。我們如果進一步想得到其中的真意義，可以於星期日隨便走進去一個男女教徒跪一堂的教會裏參加團拜，便感覺到宗教上男女平等的真諦。有人曾說過：基督教是奴隸的宗教。誠然，在這古希臘羅馬的世界，奴隸充斥社會，基督教傳出人人皆天父兒女的平等福音，奴隸紛紛加入，一律得精神上倫理上的解放。同樣的，世界傳教史顯著地昭示，凡基督教所到之處，婦女與孩子的人格先得解放，地位先得提高——由人們的奴隸而陞格爲天父上帝的兒女。(按：這裏所謂「人格」不是指道德品格，乃是個人的資格 Personality)

地有英人林利含，先投太平軍歸忠王李秀成麾下，後來於太平天國滅亡之前離開南京，奔回國，而著了一部書——兩巨冊，爲太平天國底事實傳，即孟憲承氏譯本「太平天國外紀」是。（商務版）原著附刊插圖數幅，其一是太平人物的家庭圖，寫出太平天國婦女雍容華貴的景度，及教育兒女與服事上帝的生活。又有一幅是太平軍禮拜圖，在莊嚴肅穆的大禮堂內，男女分坐左右共舉團拜上帝。再從其他書籍內紀載，太平婦女每有當街馳馬的，自由活潑的，社交甚爲活動的，（當然不是隨性的）（尚有插繪「太平天國雜記」「天京遊記」各篇）及分任軍事工作的，並執掌部份的政治工作的。（詳后）由此一鱗一爪的寫照，可想見太平軍婦女精神之愉快，人格之解放，地位之提高，與責任之分擔，誰比不上現代中華民國的婦女，而較之九十年前在那個古老封建社會中關閉及沉埋在舊禮教下只作男子的玩品，（不敢亦不能與男子並列一堂），社會的奴隸及家族的附屬品，而殊無人格的尊貴之可言者，已有天壤之別；我們不能不說，就當時的社會道德的標準來看，百尺竿頭，已大有進步了。若果太平軍成了功，則婦女地位之益爲提高，甚至得到「女權」，可無疑義的。

在這裏可附說一句：由上言插圖看來，太平天國婦女的裝束，其髮飾，其服飾（一種長袍），既非清裝，也非古裝，亦非西裝，實自創式樣，甚爲美觀。依個人主觀之見，還勝於現代婦女之旗袍哩——（好奇而心急者，不妨即找那本英文原著來參考參考。如有耐心，可等候著者將來檢出家藏照片再補行刊出。）

太平天國婦女的地位既如上言，今進而研究其在軍中或

朝中的生活。太平軍於起義之前，先行號召廣西各邑的拜上帝教徒，集中於桂平縣北區紫荊山麓之金田村。這一舉動，當時名曰「團營」。教徒遵令辦理，各賣其田產，燬其房屋，焚其資物，舉家從征。既抵金田，即分隔男女，男入男營，女入女營，均依軍事編制。起義時，最高幹部頒行簡明軍律五條：（一）遵條命（即命令），（二）別男行女行，（三）秋毫莫犯，（四）公心和儺（即和睦）各遵頭目約束，（五）同心合力不得臨陣退縮。（見程演生編「太平天國史料第一集」。）其中第二條——男女之別，是很爲嚴峻的：男女不能混雜，即夫妻母子也不得聚會，犯者殺無赦。（曾有夫妻私自約會被殺。）洪秀全楊秀清等鼓勵他們努力合心去「打江山」，應許他們一到了「小天堂」——南京，即任令家人團敍。

太平軍之所以厲行這個男女分營制度，大概有三大原因。第一，他們以宗教精神立國，道德觀念極爲嚴重，等於英克林威爾之鐵軍(Ironsides)，無異清教徒(Puritan)式的道德主義者，對於淫亂之行尤所痛惡，所以於軍中男女之防最爲嚴厲。與同會姊妹犯姦者，或於行軍時，或在佔領地，姦淫婦女者均處極刑。直至攻克南京之後，仍嚴守這紀律。如汪梅村（士鐸）之「乙丙日記」及其他雜錄，均有紀載其捕殺犯強姦罪之將士，並有明言其重視此軍律而到處不擾犯婦女者。一般地言之，在清軍官書及私家著述中，紀錄太平軍姦淫婦女者絕少——尤其在初期，這不能不稱許其爲太平軍優異點之一。同時，在舊道德古禮教之下，這也是他們尊敬女性的一端表示。其次，他們之舉家從軍者，個個男子須上陣作戰，若仍有室家之好與內顧之憂，則或縱慾，或徇情，或眷戀，皆於行軍有礙而至減削全軍的戰鬥力。昔人謂：「婦人在軍中，軍氣恐不揚」，今者男女舉室投軍，則這制度實爲軍事的必要。復次，這個制度無異是使入伍的教徒以眷屬爲質，而不敢妄萌異心，或干犯軍律，如臨陣退縮，投降「變妖」。（太平軍呼清兵清官爲妖）是故太平軍人人矢忠革命，服從命令，精誠團體，作戰勇猛，所向無前，此雖平素宗教的，道德的，及政治的訓練有以致之，然亦未始非此嚴格制度所生之大效也。

大軍既從金田衝出，轉戰數邑，突圍三次，卒得由永安州（今蒙山縣）而至桂林，復經全州而入湖南道州，乃經長沙，破岳州，而克武漢。沿途數千里長征，婦女們——女營——均從焉。其間經歷幾許險阻困難，而犧牲生命者不在少數。太平軍的基本分子幾全是「客家人」，男女均能刻苦耐勞，婦女壯健，平素勞工操作與男子無異，此其民族性及生活條件所養成之習俗使然也。在此打出生路的征途中，全軍各個人均須出力死戰，其無兒女之顧慮者，也許一體并執干戈以禦敵殺妖。

攻克了武漢之後，太平軍把全城的男女「擄」去不少，以民船盛載之，舳艫萬艘，放江東下，全軍人數約有五十萬。破了金陵、鎮江、揚州諸城，也盡量把人民「擄」去。男子編入隊伍，隨之北伐或西征，或留在後方服役，而婦女則盡入「女館」，即女營也。在女館的一一受軍事編制，即如前之女營，廣西婦女當然爲各級的頭目了。婦女們各有工作，或爲縫級紡織的細工，或爲挑運浴洗的粗工，或則分配在天王宮及各王府服役焉。至男女之防，姦淫之禁，一如初時之嚴厲，犯者亦殺無赦。這個「離育」政策，當然產生極不

良的反響——民怨沸騰，所破之城邑，婦女多有自盡者，尤其官宦家眷。其被擄生存者，則因家人離散，依執兵役，自不甘心，視爲苦難。尤甚者，則三江婦女，大都纏足，三寸金蓮，步行不便，何況驅之使躬操苦工賤役，日受督責，由是叫苦連天，甚或喪命者纍纍矣。故曾國藩之「討粵匪檄」即以此事爲反宣傳的口實而加重太平軍之罪惡，若曰：「婦人日給米一合，驅之登陴守夜，驅之運米挑煤，婦女有不肯解脚者，則立斬其足，以示衆婦。」

舊日社會中的女子，大都是無知識，無勇氣的。其能以貞節自持者，則于强敵破城時，恐遭污辱，早已紛紛自盡。其生存被執者，更無抵抗。然而其中仍有「不甘魚肉」（在她們看來）蓄志報復者，如朱九妹是。她陷身太平軍中，密謀以毒藥暗殺東王楊秀清，謀洩被殺。在其立場而言，是亦一個節烈的女子也。（此事見載各種軼史，惟亦明見諸東王文告中，可見是事實。）

何以太平軍要行此「擄人」政策呢？嘗思其故，大抵因爲他們相信凡攻破一城，佔領一地，一切子女玉帛皆爲所有，而强行徵調男女人民入伍服務殆視爲合法的。而且如此亦爲擴充實力以完成革命目的之必要，所謂爲目的而不擇手段是也。論其效果，雖大失人心，而却能以人多勢衆致令初期在軍事上成了大功。此一要點，以前之著述者惟有汪梅村一人，以習於申韓，注重治術，尊尚功利的眼光能明見之，且對於太平軍之行此策略深加稱許焉。舊日士人中有此奇論偉見，亦可異也（說見「乙丙日記」）。再因太平軍的婦女皆廣西客家人，盡是天足者，平素躬耕于山嶺，勞工于山野，操作執役無殊男子，及一到三江地域，不明纏足婦女纖纖弱質之苦，一是驅之迫之使操苦工，當然難堪。此則不諳社會習慣及人民心理而强以自己的標準施諸民間之故也。在我們今人看來，他們施行這個政策是對的，抑不對的呢？我們將因其實行革命而體諒之乎？抑以爲是擾民虐民而罪之乎？見仁見智，殊難下絕對的論斷。綜而言之，我相信如果太平軍成了大功，則一般人民的苦痛皆算是爲革命的大原因而犧牲，恐怕歷史上也不見記錄這一類的事蹟了，更何至提出這問題來研究呢？因其失敗，所以其時人以及後人總視爲擾民害民之舉，而整十六年間身死或遭劫的數千萬人都可說是爲不成功的民族革命而枉作犧牲，並演成歷史中一大慘劇耳。成則王，敗則寇！今之史家，無話可說了。

關於多妻制度，則太平人物承襲陋俗，行此惡習，無可諱言。溯其起義時，夫妻分隔，全軍將士一概不許有家室。及定鼎天京後，此制未即廢除，因是軍人漸生怨懟，以爲到「小天堂」後，家室團敍，乃前所應許，今竟食言而肥，無以撫慰軍心。洪楊等覺悟，即行開禁，許將士家人完聚。不特此也，其未有家室者，亦爲之擇配，即以所得各地之婦女分發軍人爲妻。且自天王以至各王，均置妻妾。此則吾國多妻之習俗使然，而且在封建思想仍然籠罩之下，按諸歷代帝王徵選民間女子，廣置六宮三院，盡情享受之前例，他們以爲這是分所應爾，抑亦自然的權利，而並非不合理和不合法的事。具有時代觀的我們，生在今日，自不能以現代文明社會之一夫一妻制度爲道德標準，而裁度古人的行爲，尤其不能單獨咒駡太平人物爲玩弄女性，因歷代帝王與舊社會中的富貴人家，均是如此故也。再則他們雖號稱拜上帝教徒，而實未嘗接受基督教正宗之傳，徒得皮毛，未聞大道，尤未

知其曾效會嚴禁多妻納妾之教規，現奉約的人，如所羅門，如雅各等，又豈非多妻者？吾有以知太平人物且引猶太古事以為無罪「天情道理」之明證矣。惟所尚當為之聲明者，則他們以為如此納娶女子的行為，或以為妻，或以為妾，乃是正當的，依法的，及成為夫婦人倫正式家屬的，而並非強姦或淫亂之比也。而各王爺的妃嬪，無論多少，在宗教上一律都成為天父上帝的兒女，大家還是兄弟姊妹，則又無背于教道了。

這種擇配，或分配，或徵選，而成為太平人物的妻妾的婦女，因係正式婚配，又有名義，或為貴族，而且衣豐食足，養尊處優，所以大都無怨言，多有於天朝亡後貞烈殉節者。如翼王妻妾五人攜幼兒投河自盡（見石達開供狀）。又如安王妃之挈幼子逃至湖南，忍辱存孤，至今洪氏之嗣不絕（事見「太平天國雜記」中之「太平天國遺府訪問記」）。又有某城守將，城破陣亡，清官獲其妻訊之，自承原為民間逃難女子，遇城將救之，且有德于其一家，故以身許之，寧死不屈，願殉節以死，清官卒藉洋將之物而殺之，以完其節義（見某氏日記稿本轉載「逸經」轉載「浙江文獻展覽會小之太平文物」一篇另有其他女子殉節事）。若是者得不稱為太平烈女歟？

此外、猶有一奇事，是為天朝佳話者，即是忠王李秀成之愛女，竟與其麾下一洋將發生戀愛，而終于在天京忠王府內正式結婚。締結國際良緣，不圖早見諸八十年前的太平天國中，洵亦堪傳矣。（林利詳紀其事經過及婚禮於「太平天國外紀（一）」）

時人文盛稱太平天國開女科事，而女狀元傅善祥的佳話雖說，然小說家、戲劇家、及稗官野史之點綴，尤為膾炙人口。以余所知，傅善祥確有其人，亦為內官之一，惟其是否曾中鼎選，却無從稽考。縱或天朝曾開女科，亦只於定鼎後一度舉行，以後所開諸科，均屬男性的，未聞有女科之制。所傳留于今之歷科狀元姓名皆男士也。干王洪仁玕所定的「士階條例」（載蕭一山編「太平天國叢書」）亦無女科之規定焉。大抵當時女子能讀書能作文者無多，即令開女科，而應試者亦寥寥無幾人，可斷言也。

關於太平天國設置女官一問題，亦值得加以研究的。太平天國之有女官，是鑿鑿有據的事實，但其真象亦要分清。我們不要誤會當時的婦女是與男子有平等政權，膺任朝內各級，即如今日中華民國有女參政員，女領事，及其他女公務員一般。其實，太平朝之所謂女官，並不是在天京朝上，或軍中，或地方郡邑內，執掌政權軍權的。當時的女官，不外兩種。一是女營或女館中的。上文已說過，女營女館的編制一如軍隊，分設女官以約束及管治各婦女，其官銜亦如男營——有軍帥、師帥、旅帥、卒長、兩司馬、伍長等。其次則是內官。天朝不設宦官，天王宮內及諸王府中，大都以婦女為侍臣，分工任職，各有特殊官銜（看「天父下凡書」載「太平天國詔書」，各王府設女官事看「太平天國雜記」之外人遊記。）其比稍較與政治稍有關繫及稍負責任之女官，則為「宣詔使」——凡天王所下詔旨，均先由這種女官在宮門外對衆文武朝臣宣讀，然後榜之宮牆。（見「太平天國雜記」及其他）

太平朝對于文化教育是很注重的，即在起義初期，軍事倥偬之際，也不忘編印書籍，以教育男女兒童，及作普通宣

書。其所印行之多種官書中，有「幼學詩」一本，係做舊式「天子重賢豪……」五言詩體而作。內容分宗教、倫理、「德」三類，皆淺顯切實，甚合教育原則，文字亦清順典雅，朗朗可誦。關於婦女的教育者，則於倫理一類中，特別有「家道」、「母道」、「姊道」、「妹道」、「妻道」、「嫂道」、「婦道」、「女道」諸首，皆根據中國固有的倫理觀念而諄諄施教者，如「家道」一首云：「家庭親骨肉。歡樂且融融。和氣成團一。禎祥降九重。」此亦太平天國之文化特彩也。（載「太平天國叢書」）。「幼學詩」中「夫道」一首云：「夫道本於剛。愛妻要有方。河東獅子吼。切勿膽驚慌。」豈其因「客家」婦女們特殊壯健有力，能威可畏，反要努力提倡「男權」耶？附錄于此，用博一粲。）

關於太平天國中幾個傑出的婦女，除上文已說過傅善祥等之外，茲再略言三人——以結吾篇。有好幾位女同志曾以洪宣嬌的事蹟問我，幾乎令我瞠目啞口，無從答覆。因爲時人對於洪宣嬌之知識，幾盡是由野史軼聞；或由近人排演的話劇而來，不是說她怎樣的威武絕倫，提兵上陣，便說她怎樣的淫亂宮闈，與人（傅善祥）爭風，甚至爲東北兩王內訌的導火線，以至成爲亡國滅家的紅顏禍水。這些種種說法，皆是小說家與戲劇家講敍故事及穿插劇情的產品，其餘者則是清史當年故意製造的謠言以行惡毒宣傳之計，實非信史也，至少亦可謂之無史實根據的。以余所知，宣嬌原本不過是廣東花縣客家村中的一個鄉下姑娘，爲洪秀全的同胞幼妹。在起義之前，秀全遣客使回籍全家到桂。至則以宣嬌嫁與驍將蕭朝貴爲繼室（蕭前妻名楊雲嬌，原爲最熱心的女教徒，）實所以拚植蕭氏以爲牽制楊秀清及分其兵柄者。不幸，廟于長沙之役殉國，宣嬌以後即偕遺孤——幼西王蕭有和之守寡以終其身（歿年未詳）。至其十餘年間的事蹟，實無可稽考。惟最奇者，則其所遺牙齒一副，不知如何竟爲清吏於破金陵後獲致而去，獻呈清廷，與太平北伐軍統帥林鳳祥之牙齒一副并裝於一合，而卒於庚子八國聯軍之役失去（見鄧之誠「骨董瑣記」）。聞宣嬌之牙齒，已在英國倫敦發見云。果爾，則是必係當年爲外兵劫去之贓物也。

至所謂翼王義女韓寶英捨己身以救義父用報大德一事，尤爲近人家傳戶誦者。考此故事最初的紀載出自王韜（即天南遯叟）的筆記，繼而民國初年的太平軍軼聞野史等書均有轉錄，並另有單行本鋪敍其事。及上海文人許指嚴向壁虛構「石達開日記」一書，又採而編入，益增精彩。由是此故事竟爲宣傳，幾至習非成是，人所共信了。（按書內容茲不敍述）爲什麼加考證，而斷定完全無其人無其事，而此人此事純係由前代文人的依托所製造的。姑今把證據簡略指出。我們確知翼王石達開於金田起義時——道光三十年，只得二十歲。（據其供狀及他種確據推算）約在是年間，彼娶王玉蟾之女爲妻。（後避王字諱改姓黃，有「翼貴丈」之稱）到天京後，王氏已生了兒女。太平天國六年，東北兩王內訌禍作，翼王由鄂回京，恐被株連，連夜縋城出走，而北王乃屠殺其妻兒全家。翼王大怒，回師靖難。天王乃殺北王以徇，並召翼王回京輔政。王回而復去，且率全師遠引，經皖、贛、浙、閩、湘桂諸省，而北上回蜀，卒被殺於川軍。計在天京內訌闔室被殺之時，翼王成婚後僅六年耳。此時王氏所生兒女幾人未能確知。假令六年內連生四人矣，而其第四個女兒最多亦不過生下幾個月尚在襁褓中的嬰孩耳。但傳韓寶英的故事

自謂其形貌皆類王第四女，故成爲王之義女後，即有「四姑娘」之稱。證例故事的破綻既在這一點：以十餘歲的大姑娘奚能認似一個四歲以下的小娃娃？思及此，未有不啞然失笑的了。而且翼王於金田起師進征，年僅二十七歲。以未滿三十如是年紀的人，而說收一個十餘歲的女子爲義女，恐亦非人情之常，亦可斷爲必無之事吧。即由此兩點，不必指爲非餘，已是斷定這樣假故事——北人北事，完全是子虛烏有的了。我們以此爲茶餘飯後的談資話柄的風流韻事，未嘗不可；若信以爲史事，則失諸隨矣。

雖說近人筆記，或載有太平軍女傑「蕭三娘」巡事者，謂其統率女子軍，上陣交綏，尖勇無匹云云。考太平軍雖中，絕少見其以女兵作戰者。女子軍之說，不足信也。惟於初期則確有女將二人：一名邱二嫂，一名蘇三娘。而兩者均爲橫行廣西中部都邑的女匪首，各領羣衆數千，兇悍善戰，屢敗官軍。及聞太平軍起義，各率所部至桂平之江口墟附義。洪楊并收之，使駐墟外，爲外圍防軍。未幾，邱二嫂以意見不合，率部離去，仍爲土匪，未幾即被殲於清軍。惟蘇三娘獨留不去，卒隨軍轉戰，直至天京。不知所終。北歸後亦見「太平天國起義記」。按：英文原名作 Su-san，想即蘇三娘其人，當與蕭香相同，或作者之誤傳也。

蘇三娘，爲廣東欽州靈山縣人，嫁夫天佳。以夫爲仔賊所害，立志復仇，乃糾集招徠健兒數百人，親自統率，在鳴鏑四出，卒得仇讎而甘心。自是返而爲盜，嘯聚黨羽至數千，橫行各邑，以勇多智，爲遠近人推服，官軍當之無不披靡，淸然於先烈。謂其日從土匪生活，非出於本心也，因而却富濟貧，所至有俠聲。及聞太平軍起義之訊，以向亦深明民族大義，遂率所部參加，自是洗手不再幹盜匪生涯，而成爲革命軍人，忠於所信矣。嗚呼！此誠太平軍中唯一的忠勇節義女英傑，其人其事，既可泣可歌，復可傳後世者也。昔廣西詩人龍啓瑞（道光辛丑狀元）有「蘇三娘行」古風一首，以寫其爲夫復仇之節義勇俠，兹錄其全文於后以彰之：

城頭鼓角聲琅琅。牙旗林立旗旛張。東家西家走且避。路人爭看蘇三娘。靈山女兒好身手。十數賊中稱健婦。猩紅錦中裝屍槍。嫡奉爲夫報仇者。兩鬢曾經百戰餘。一槍不落千人後。名聞軍府盜招邀。驟馬呼曹意氣豪。所到健兒爭擁護。萬千孤鼠紛紛逃。歸來說刀忽漫罵。嫌彼尸位高官高。君不見街松之女劉遐妻。殺父殺夫名與齊。又不見谯國夫人冼陽主。閫外軍中開幕府。汝今身世劇紛紛。盜日乃與豺虎群。不然倘作塞外吹笳婢。倘有哀怨留光人。微側衍式交趾之女子。遂與强鏃成奇勛。汝今落拓乃如此。肝膽依人竟誰是。草間捕捉何時休。功狗功人無一似。記尔牙纛起過營。專闢辭名讓老兵。當生顏面已巾幗。况今此猥詩嫦娥。汝今何怪笑折齒。哥非向少男兒棣。道旁迴車避相避。吾信見汝顏顧顧。（見「皖月山房詩鈔」）



論戰時婦女工人

（紐約時報社評一九四三年十一月七日）

吳楓譯

現在一般女性所不能担任的工作，僅限於那些需要特殊體力的部門了。目前的婦女能夠操縱往復運動的起重機，利用電弧光和煤氣火燄來接合金屬片，貫穿和截斷各種筒管，為機器駁接電線，和使用各種器具。她們還能夠把火車轉移軌道和駕駛各種運貨車及公共氣車。但這並不是一個新奇現象，早在十六世紀的時候，婦女們已能製成造步槍的零件了。然而就其工作規模之大來說，這的確是空前的。今年八月間，我們民間勞動人員的總數達到五千四百八十萬人的高峯，而在這龐大的隊伍中，婦女佔了一千七百二十萬人。據說現在婦女勞工的來源快要窮竭了，目前還可以徵召的婦女，僅餘五十萬人而已。

要實施從上列數字所反映出來的改革，這在工業界并不是一件很容易的事。各種工作須從新調整以適應婦女的能力。一切限制婦女工作時數和舉重量，要求休息時間，和規定醫藥設備的法律，僱主們都要一一遵守。為着婦女們較易生病的原故，而須設置補助金，為預防意外的事故，而要須設計和預備特殊的衣服。還要為那些已婚的女工佈置一個環境，使她們能夠如常處理家務和照顧孩子。平時需要數十年才能成功的社會改良事業，在戰時的督促之下快步前進了。

戰爭結束之後，這些婦女們怎麼樣呢？她們習慣了工廠裏一定的工作時間，享受過優厚的工資，而且還感覺到曾經幹一點饒有興味而又很重要的事情，凡此種種，都要在她們的腦海中留下一些兒印象的。已婚而有了孩子的婦女，或者可以再負起原來在家庭中的責任，但是那些未婚而又對新生活有了認識的婦女又怎樣？當和平回復之後，一種不安和不平的情況，是可以預料的。她們曾一度賺過將來永遠再賺不到的那末多的金錢，而其中有許多或者要延遲結婚的年齡，在重建戰後世界計劃中，對這些婦女們是絕對不容忽視的啊，戰後的家庭，已不再是從前的樣子了。有了新的家庭設備，洗滌、洗浴、和烹調的工作所費的勞力更加減少了。工廠已把婦女們從家庭中帶出來了，而且還灌輸給她們一種新的平等意識。雖然可以看到，擺在目前的問題，只有維持高度的生產和消費量才得解決，也就是說，在預計工作的分配中，男女之間，是不應有經濟上的差別的。（完）

戰時美國婦女

——譯自一月份「讀者文摘」

羅斯福夫人作
瓊英譯

在這次戰爭中，美國婦女是多方努力而活躍地服務着，他們在前方與後方做着光榮的工作。

我們陸海軍護士在海外服務的逾二萬二千多名，他們看護着我們作戰受傷或患病的弟兄，我曾經分別在英國，在太平洋各處島嶼，在紐西蘭與澳洲看到她們，我對她們有着最大的尊敬與讚揚。她們用作戰弟兄一般的精神應付一切，把困苦都耐心地忍受着。她們領受着懷鄉病的痛苦，她們經歷着惡劣氣候以及戰爭的真正危險等艱難，但是她們始終歡愉。她們的歡笑對於她們所照顧的弟兄實在是奇妙的藥物。

我此刻還回憶到我最近旅行太平洋時參觀過的護士們的營房，印象非常新鮮。她們的屋頂是土產的席子或是鐵絲起來的棕樹，因此成了老鼠和昆蟲的好住處。在許多地方氣候異常潮濕，我真懷疑那裏女人的長衣服會是完全乾燥的。有些女護士曾開往距離火線不遠的地方，在那裏留住幾個月的時間，這期間也就完全不可能得到一次熱水浴的機會。除此以外還有空襲的危險，這就是給你嘗受艱苦的嚴厲試驗。但是我從沒聽到一個護士訴過苦。

在國內許多婦女當了平民醫院的看護，由於我們大批正式的護士都已經出發到了世界各處，因此這些婦女就擔負到嚴重的擔子。她們的作戰努力也就同前方一樣，她們的精神由我不久以前在火車上遇到的一個十八歲的護士（本來是個學生）表現的很清楚。她的模樣是那麼年青，幾乎使我懷疑她是否也認識她所擔承的是一種怎樣艱巨的工作。她向我保證她認識得很清楚，工作的確是艱巨的，但是她決心擔負這種職務，在社會中做個有用的人。

另外有許多婦女參與着軍事性的服務，不少負責的軍官們都感覺到在許多情形之下，婦女進行她的職務，效果比當她們所接替的男人也還要良好。

到現在為止陸軍婦女輔助隊是唯一被准出國遠征的婦女。這一點在我感覺得相當可笑的，對於我們參加其他軍事服務的婦女的限制當不致使國會以及軍事當局都感覺得婦女是的確不能出國工作的。假使說他們確有這樣的感覺的話，那一定是由於這種虛偽的「俠義精神」——要保護婦女甚至違反婦女自己的願望。不使他們遭受到戰爭的危險與困難。有些婦女也讚同這一點，但是我相信，我們大多數婦女寧願充分負男人們的遭遇。

我以為這種庇護婦女的觀念是一種淺見的政策，因為我們巨大的戰後困難之一，就是要調整長久以來男女分牌的現

發。如果今天男女都經受着同等訓練，對生活猶有相同的態度，那要調整也就一定要容易得多。

除了這些在軍隊中服務的婦女以外，有二百三十萬以上的婦女已參加了戰時工業，一百九十萬婦女做着正式工廠工作。她們中間有許多都還感覺得她們能力還有餘，只是當局還不准她們出以全力去做。我以爲如果我們全國所有的戰時工業都沒有勞工管理委員會，那末這種不滿也一定會補救過來了，她們的心願與希望也會得了注意。

有許多已婚的女工就由於她們個人的問題沒有被照顧到，他們不能作出最大的努力。她們還必須維持家庭，必須照料孩子，日間托兒所已設立起來，但是還沒有經營得很好，有些地點對於母親們太不方便，我曾聽說有一個托兒所距公共汽車站有五組房屋之遠，這就是說做母親的一天來回就得走過二十組房屋，對於一個因工作疲乏了又帶個小孩子的母親，這二十組房屋的路是很遙遠的了。

做工的母親們還有買東西問題的困難。可能的解決方法有兩個。一個是每一組房屋都有一個有組織的買物服務隊，令婦女們把她們的購物單交給一個人，然後讓她在晚間把東西送到她們的家裏；另一個方法是住宅區的附近有某些店家保留一些固定的食物，讓那些放工回來的婦女能有機會買到東西。

如果我們能仿行英國食館的辦法我們爲家庭買菜與燒飯的工作都會減輕許多了。在英國各市政府與糧食部合作建立許多食館，這些食館負責以低廉價錢供給人們，每天三餐三道食物的伙食，並無須有使用購物證的麻煩。

這些事情都須要社會周密的合作。但是在我們個正地組織過許多人民自衛工作——有許多是我們所不需要的——的時候，這些我們迫切需要的事情，往往給完全疏忽過了。

另外有千百萬婦女並沒有負担起戰時非常的工作，只是小心地照料着家務，把它們弄得有條有理，這種對作戰努力的貢獻，也比她們自己所認識的要大。婦女們能愉快地忍受戰時困苦，在定量分配與許多減縮的情形之下，依然作着最大的努力，向他們出征的丈夫寫寄勸令完成任務的信件，在這個困難時期也的確有着巨大的貢獻。如果除了家，她們家庭婦女還能在任何一個義勇服務的組織中工作的話，她們照樣能有巨大成績的。

自然今天還有一些婦女仍舊過着他們從前那種生活，但是我們相信她們找伴侶一定有了許多的困難，因爲大部份美國婦女的生活已有了改變，她們的心都完全惦念着北非，義大利，西南太平洋與世界無數其他的地方所發生的事情，她們唯一感到滿意的是當她們感到她們的工作有所貢獻的時候她們希望在加速結束戰爭與在今後世界中她們有關的一些人都能得到更好的機會這兩種事情上能顯現出她們的努力來。

戰時英國婦女

——原載「婦女家庭良友」(Waman's Home Companion)——

魏南特(J. G. Winant)作　新　譯

主持聯合國的四強都在國內以及作戰努力上使婦女擁有比以前進步的地位，而和我們對敵的國家則一向忽視着婦女的發展，這一點已使我深爲感動。

在中國、蘇聯、英國與美國，婦女們的作爲已形成了文化的公分母，而且也是人類進步的一根紐帶。

本文要寫的是英國婦女在戰爭努力中的故事。

陸軍婦女們的參與施放槍砲是德國發動閃擊戰以後的事情，海軍婦女的服役於越洋艦船也是今年春天開始的事情雖然陸軍與空軍中的婦女早已參與服役，但正式獲得英皇任命爲軍官是一九四一年的事情。

海陸空軍三方面都已認識了婦女們的能力，當大批陸軍婦女担任着厨司，傳令之類服務的同時，有一大批婦女担任起了她們從沒有想像到的事情，在陸軍實驗學校，得有學位的婦女是在力求改進秘密武器，混合高射砲隊裏的陸軍婦女都運用着測定敵機的精巧儀器，控制與描準高射砲的發射，陸軍婦女也致力於攝取對空中活動目標發射的砲火，在數學上計算它們的正確性，她們有許多是管司機，繪圖員與書記人員，也有不少是接線員，管理員與速記員。

在出動轟炸敵方土地以前，空軍婦女準備目標的照片，婦女氣象測驗員測算氣象預告，同時在機場的工場上，另一些空軍婦女負責清洗，檢查與準備出勤的飛機，另外有一些負責招本隊舍。她們裝置着炸彈與引車，她們爲出勤的空軍預備好隨有的食品。

海軍婦女協助海軍服務，而且也經管沿海經型的艦艇，他們洗刷，冲洗，塗油，加油於各種機件上，他們料理與大砲有關的雜務，並負責擦淨子彈；她們中間有些是電工，木工，鉄工，鍛工和壓力計的測驗員，女魚雷員負責管理與修整魚雷，海軍婦女中的密碼學家往往工作得比男人還快，他們注意着一切報告受難的重要的服務，海軍婦女經管着許多內河與港內的小型船舶。

至於田莊婦女，他們沒有一種從作不作到了！——割稻，打稻，開曳引機耕地，挖溝，管牲畜。……

婦女們管理機器或擦洗營房地板也不是罕見的。做這種工作的不僅是一向做慣苦工作的婦女，也有一向生活比較優裕的婦女，不僅是「有暇作這種工作」的婦女，也有有家眷的婦女，她們工廠回來還得料理家務。

在英國，所有十八歲至四十六歲健全的婦女除必須親身照顧子女外都必須參與家庭以外的工作，如果她常願爲別人料理家務，可以不必全部，只須局部時間參與戰時服務。

對於那些女鉄工與計算員你也許不會想說她們給你看出什麼女性的特點來，可是她們是有的，我已證明白認識了許多婦女的主要特點，我看到了許多英國婦女，滿手油污，不穿裙子改穿長褲，離開丈夫與孩子，從家庭裏出來，她們是發展着所有女性的最優良的潛在的天性——忍耐與犧牲，而最重要的是積極而有創造性的貢獻。

范築先夫人會見追記

冰瑩

記得是二十七年的冬天，那時我恰在重慶，現在已經忘記是那一天，所有各報都用特號字登着山東第六區專員范築先抗戰殉難的消息，還有范將軍的生平事蹟和英勇犧牲的經過情形；山東同鄉會開會追悼范將軍的那天，更是空前的悲壯和熱烈，以後會有好幾位詩人和作家寫過許多關於歌頌范將軍的詩文。的確，范老先生印在我腦海裏的印像是特別地深的。他是山東省政府委員兼第六區專員，本來是一位文官，但因爲本着「凡地方官，守土有責」的精神，率領着游擊隊在聊城與敵作殊死戰，終於因敵衆我寡，孤軍奮鬥，不能守住聊城，而范將軍和他的部下，就於二七年十一月十四日壯烈地爲國犧牲了。

時光像閃電，轉瞬間這件事已經過去五個年頭了，近日正在讀臧克家先生的「古樹的花朵」，（這是部歌頌范將軍的長詩），因而回憶起我和范夫人第一次見面的情景來。

是去年六月一個炎熱的下午，我一個人走進了隴海特別黨部，在左邊小院子一間很窄狹的房子裏，我會見了范夫人和他的兩位小姐。我簡直形容不出當時的快樂和難受，我望着老太太躺在病牀上呻吟的瘦臉，忍不住流淚了。

我用手悄悄地拭乾了淚，壓制了感情的衝動，開始和范小姐談話：

「老太太是幾時來西安的？」

「來了二十幾天了，天天害病，咳嗽還沒有好；現在他老人家又害牙痛，請坐下來喝杯茶吧！」

原來另外還有位看來只有十二三歲的小姑娘正端着一杯茶站在我的左邊，所以樹瑩小姐這樣說。

「這位是小妹妹吧？」

「是的，她是和家母一同由武功來的，幸而有她侍候着老母，要不然，他老人家更要受苦。」

老太太聽到了我們的談話聲，慢慢地轉過臉來，正式向我投射着慈祥的眼光，樹瑩小姐把我的來意告訴她之後，她的嘴角上立刻浮出一層勉強的笑容。

「太不敢當了，這麽大熱的天，你還跑來看我，像我這個老而無用的人，早就應該死了，躺在床上害病，真是度日如年。唉！你看這間小房子，早晨當東晒，下午又當西晒，不要說是病人，就是好人，都要熱病了！」

老太太氣喘喘地說。

的話，這房子實在太不適宜於一個老年人住了，何況又是病人。樹瑩小姐告訴我爲了找房子，她不知託過多少朋友幫忙，時間已過了八個多月，但房子仍是杳然，本來想等把房子找好之後才去接老太太的，但爲了她的病越來越厲害，所以只好先來了。

「我們全家六個人都擠在這間小房子裏，不要說白天，就連晚上也熱得透不過氣來。」

看到椅子上堆了好幾床被窩，我就知道這些一定是晚上開地舖用的，聽了范小姐的話，我心裏更加難受起來。

「山東同鄉會和許多范老先生的朋友或者部下，還有此地的婦女慰勞會都不能幫忙找找房子嗎？」

我居然提出這麼一個似乎是愚惆的問題來了。

「唉！我們也不好意思去麻煩別人，只好暫時將就一點，不過我母親實在太可憐了，她熱得簡直日夜不能安眠。」

范小姐說。

「其實也沒有什麼，來到後方，總算很安全了，一想到丈夫兒子都爲國家民族犧牲了，我們受點苦是應該的。」

老太太連忙接着女兒的話說，眼淚從他的眼角直流到枕上。

爲了怕引起她們母女的傷心，我一直不敢提起范將軍父子殉難的事，現在既然老太太談起來了，我也就乘機問一問當時的情形。

「令郎是在什麼地方犧牲的？她是和范老先生在一塊嗎？」

「不！舍弟是奉先父的命令，血戰渡河，因爲敵人的砲火太猛烈，他在殺了敵人一挺機關槍之後，終於被敵人的子彈打死了。當我父親得到這個消息的時候，他不但不傷心，不流淚，反而帶着笑容，好像很高興的樣子，他走進我母親的房裏，母親正在痛哭流涕，父親說：「哭什麼？這樣有用的兒子，你應該多養幾個。」停了一會，母親的哭聲仍然沒有停止，父親又很生氣地說：「你不想想，自從抗戰以來，爲國家犧牲的男男女女，不知有多少萬了，他們不都是有父母的人嗎？爲什麼不哭他們，單單哭你的兒子，要知道你兒子是國家的人，如今爲國家而犧牲了，正是死得其所，死的光榮，」說完，頭也不回地走了，從此他再也不進我母親的房子，整天忙着打電話，看公事，指揮作戰。」

范小姐一口氣說到這裏，我被范將軍那種爲國忘家的偉大精神所感動，很久說不出話來。老太太又在流淚了，她很傷心地告訴我許多關於范將軍生平的事蹟：

「范先生的確是個好人，這並不是因爲他是我的丈夫才這麼說，我十五歲就和他結婚，今年六十歲了，和他相處整整四十年，從來沒有看見他做過一件爲自己打算的事，自從他推着小車做買賣，當學兵，當司務長起一直到當師長，當專員，當總司令以至殉難時爲止，他沒有一天改變過他的思想和做人的態度，他只知有國家民族，不知有家庭個人，如果他是個替自己打算的人，絕對不致於死得這麼窮苦，現在連我們吃飯都發生問題。」

其實不聽老太太的這一番話，我早已知道他們的家庭狀況了。一進門，看到那幾只土碗和幾個冷饅頭，以及一些亂七八糟的廚房用具堆在一個角落裏，就可知他們生活的大略情形。

「可以請求政府發點撫卹金吧？」我說。

「有的，范先生去世，政府曾發給一次撫卹金，但到現在五年了，這筆錢早已用光。」

范老太太有氣無力地回答我。

「那麼，現在的生活怎樣維持？」

「靠着我的大弟弟和外子當小公務員的收入在維持，我們的生活雖然能勉強過得去，但家母實在太苦了！上了這麼大歲數的老人家，每次吃的很少，而應該吃點特別營養的東西才行，但在這個年頭，連這病都治不起，還那裏談得上營養？」

范小姐很感慨地回答我，弄得我不知要說什麼好，只得又換了個話題：

「聽說范小姐還有個妹妹在武功農學院讀書，不知道什麼時候可以畢業？」

「啊，這早啦！她進去不久，過去她也是在前方帶隊伍作戰的，令弟樹民犧牲了之後，她就担任着弟弟的任務，帶領着兩百多個游擊隊在前線作戰，直到她受了傷，被敵人四面包圍了，她才不得已退下來。」

「實在太光榮了，全家都是抗敵的勇士，如果我國的家庭都像府上一樣，那麼抗戰也許早就勝利了。」

對着這位女戰士樹瑛的照片，我不知不覺地這樣贊美起來。

末了我問：「樹瑛小姐是否可以得到學校當局的優待完全免費？」樹華小姐說：「不！她是和普通學生一樣的，一切費用都得繳。」

「學校當局對於優待陣亡烈士的子女，而烈婦本身還是一個負傷將士！」

范小姐沒有回答我，只笑了笑。

回憶起來，又是一年多了，我離開西安的時候，因為太忽忙沒有去向范老太太辭行，至今引為遺憾。前幾天接到西安朋友的來信，告訴我那邊的物價漲得太可怕，香油已賣到一百三十元一斤了，想到范老太太一家人不知現在的生活如何過？樹瑛雖然仍在一個小學校教美術，但她的收入還是很有限的。我很希望她們因此想到北碚的消息告訴給關心她們的朋友們。

王鄭氏深明大義臨難不苟

上年十一月廿六日敵分三路，竄擾安吉縣青松鄉，將該縣鄉香村長王立國之母鄭氏捉住，迫令伕子六人扛抬，中途與換伕子，鄭破口大罵，寧死不肯入城，屈服匪地，約行里許，伕子無力，敵怒打伕子，仍無效，乃將鄭氏擲入池中，見已淹斃，大罵而去。經避山婦女救出，幸得復生！按王鄭氏年已六十三歲，深明大義，臨難不苟，足為婦女所矜式。

本社憲政座談會紀錄

三十三年一月三十日下午二時在中央秘書處

主席陳逸雲報告：

各位先生：今天本社為推行憲政，研究憲草，尤以今後如何訓練婦女，行使民權，及五五憲草中有關婦女的問題，如權利與義務等等。希諸位發表獨特偉見，詳加討論，以期得到結論，貢獻政府採擇。今天討論的題目，不依照憲草內分章討論，着重於婦女特殊的問題，故所定題目，如（一）民主政治與婦女關係。（二）憲法與婦女關係。（三）如何訓練婦女行使四權。（四）國民代表中應規定婦女名額。（五）行政、立法、監察等委員應否規定婦女名額。（六）人民權利義務章內，關於婦女服役問題，應否在憲草上明文規定。（因憲草中規定人民有服兵役之義務，而現行兵役法，則無女子服役之規定，似與憲法有抵觸，故特提出討論）。（七）國民經濟章內對於婦女方面應否文明規定予以特別協助及職業指導（因憲草國民經濟章內，祇提及婦女與兒童從事勞動之保護，其他並未如蘇聯憲法中規定婦女機會均等）。（八）教育章內應否明文規定婦女受基本教育及教育機會均等（現在基本教育多注重男性，於婦女則在其次；許多適宜於婦女的學科，均摒婦女於門外，使婦女在事實上得不到教育機會均等，故特提出討論）。

會前有六位先生提議，今天不必討論前三題，而注重討論憲草，假使時間不許可，就請由第四題起討論。

巫大鵬先生：

關於國民代表應否規定婦女名額一點，五五憲草中無男女之分，一律平等，婦女代表名額之多寡，自以婦女同志參加競選之能力而定，既說選舉，自然有選民選擇之自由，吾人不能有任何規定，使選民必須選舉婦女代表，否則選舉便全失其意義，吾人均希望在未來之國民大會中，婦女代表人數增加，因而特別希望婦女同志倍加努力，相與策勵以赴之。

黃世斌先生：

五五憲草主要的立法精神，即為民主政治，凡是具備中華民國國籍的人，都是一律平等的。現在婦女界所要爭取的是事實上的真平等，正如國家要求自由平等一樣。雖然女子在生理與男子比較不同，身體也較男子為弱，但這些先天條件，是不能拿來衡量婦女政治地位的。這次爭取代表名額，不管職業選舉也好，區域選舉也好，總不可放棄，不過如果要求規定婦女代表的一定名額，豈不是於下次選舉時，又來要求增加，一次一次的要求，有點像討價還價，似不[illegible]好。要想提高婦女地位，必須把團體擴大起來，把組織健全起來，凡是有關婦女權利和義務的，都可用鬥爭方式爭取。皆

如兵役法對於女子服役沒有明白規定，也沒有認爲女子服役是光榮的忽略了女子對國家的義務，這點就應該爭。又如銀行工作，女子本很適宜，爲什麼招考職員時只限於男性？這也是有理由要爭的。憲草第一三二條規定中華民國人民受教育機會平等，第一三四條所載六歲至十二歲之學齡兒童，一律受基本教育，是否包括婦女在內？婦女在這些條文上應享的權利，也不可放鬆。

陳逸雲先生：

社會上歧視女子的地方，可說屢見不鮮。像廣東此次於救難童，多數是只救男童而不救女童，結果男孩救出的占十分之八，女孩僅有十分之二，這種重男輕女的心理，實在還很普遍。所以憲草中所規定的國民基本教育，是否應該明定男女兒童，是值得研究的。

袁世斌先生：

「重男輕女」這個觀念，女子本身也存在着，通常一個母親，愛男孩的成份總比愛女孩的成份多，假使一個母親有兩個男孩，兩個女孩，她寧願讓兩個男孩去讀書，而要留女孩幫助家事，以爲女兒長大了是要嫁出去的，這也是不可否認的事實，所以婦女地位的提高，決定於婦女本身的自修與奮鬥。

發濟華先生：

方才聽到幾位先生講話，在大體上我是完全同意的。尤其是貴社今天所提出的討論題目，我默默加以思考，在這裏，實可反映貴社對於現階段中國婦女運動的看法，這種看法，我個人更是十分同意，現在，我祗簡單的申述一下個人的意見：

關於國民大會代表問題，我認爲諸位應該運用各種政治力量和政治技巧，盡力爭取婦女的名額，並可主張用法律的方式加以規定，其數量至少應占全部名額十分之一。因爲這樣，才能在制憲的時，充份顧及婦女的要求與主張，才能替大多數婦女開闢一條自由解放的捷徑。

其次，民主政治對於婦女，當然是有極大的利益和極大的幫助。我們知道，今日的婦女，無論在政治上經濟上，還不免處於劣勢的地位，祗有民主政治，才能給婦女以平等的機會，才能給婦女以參政的權利，在婦女本身的立場上，自然應該促進民主政治和擁護民主政治。

現在憲政運動，正在本黨領導下普遍的展開，諸位應該積極利用這一機會，爭取政治的平等，然後再用政治力量，解放那無數的呻吟於舊社會舊禮教重重桎梏下的婦女們，使之重見天日。我想將來諸位的隊伍，一定是很強大的。

王冠青先生：

「男女平等」之義，在理論上，在憲法上均無問題，今天所要討論的是實際問題，我以爲女子要求政治上的實際平等，應該多參加社會活動，加入各種團體服務，尤其是訓練民衆的工作，如四權之訓練，及國民月會之指導等，很可由婦女團體來担任或參加，女子要藉這種訓練民衆的工作，才可掌握大衆，特別是婦女羣衆；而且這種工作，由女子担任最爲適宜，不僅是女子本身地位的問題，也是促進國家政治的良好措施，女子能夠參加地方民意與自治機關服務，自然而然得到眞正的社會基礎，與平等的權利。袁先生所言「鬥爭」，我認爲應該是「競爭」，因爲「鬥爭」是有排除性的，衝突性的，至於「競爭」，是各人站在自己崗位上，分

頭並進，這種路，並不妨礙互助，惟有互助，才能發揮人說類的本能，惟有競爭，才能加速進步的效率。

斐靜先生：

在一般人民未受有訓練時期應受之訓練以前，與其談如何實施憲政，不如要求修明政治。地方自治之完成，既為實施憲政的基本工作，環視目前已完成新縣制的縣份，因抗戰影響并不盡合理想，初步組訓民衆尚未健全，國內若干政治亦未趨入正軌，就一般國民文化水準而論，還停在百年的階段，尤其關於男女不平等的觀念充滿現社會，大有文化倒流的趨勢，在此種環境之中來實施憲政，未必收良好效果。本人以女國民立場看法，或有小異之處，茲述觀感於後：(一)需加緊訓政工作，訓練人民如何行使四權，推行國民教育提高國民對政治之認識、瞭解、國民對國家應盡之義務，應享之權利。(二)婦女不規避本身之義務，亦決不放棄應得之權利。去年公布之兵役法，對婦女優待之盛意，實不敢當。我們根據民權平等原則，要求男女一致服務，不能藉口生理關係，予以剝奪。社會作業，原有分工、分職、分級之別，一物之成，百工咸備；前方殺敵，後方服務，同歸抗戰工作，既未可因前後方關係，有所忽略，何能以性別關係加以歧視。今天既承約前來座談憲政問題，希望在實施憲政之前，修明政治，澈底實行婦女解放，建設真正男女平等心理，否則，亦不過半民憲政而已！

黃淑範先生：

今天趁此機會，報告一件值得我們注意的事，就是最近教育部某司長會來本校（白沙國立女師學院）視察，他對我們說：以後男女教育將有區別：……但當我們追問時，他又吞吞吐吐地說得不詳細，大概今後女子教育要注重「發揚女子美德，」以為女子學政治、經濟都不必要，把女子都趕回中古時代去，什麼美術、音樂、家事、婦道等等，而且在中等教育就區別了，這樣一來，女子學科受了限制，根本無法參與大學考試，無法享受高等教育，我們自從得到這一個消息後，真是人人惶恐，不勝奇異。

袁世斌先生：

我同意王冠青同志的見解，不過我們所謂鬥爭，並不是以男子為對象的，也不是主張女子要穿起男人的服裝那樣表面化的鬥爭，只是比較積極一點，也可說是革命方法的競爭，事實上有好多事不爭不行的，像女子平價米，不是爭出來的嗎？不過爭的力量要集中，要統一意志，同一步驟，才能達到目的。　蔣總裁演詞裏向來尊重男女平等的，所以教育某司長的私人談話，決不是　領袖的意旨。現在婦女運動最要的是擴大領導地位，充實本身力量。

呂曉道先生：

推翻滿清專制的革命工作，中華兒女，曾同樣流過了血汗。現在應該同樣的為擁護憲草與促進憲政的實施而努力，也是我們當前任務之一。所以我們要從多方面的研究與努力。

憲法草案第一條規定「中華民國為三民主義共和國」第二條規定「中華民國之主權屬於國民全體，」我們絕對的擁護這兩條規定，因為這兩條是天經地義的憲政最高原則。不過佔國民半數的婦女，競爭參加憲政一定會遭失敗。因為婦女從幾千年來，政治生活素被剝奪，現在雖在原則上男女平等，但實際情形適得其反，想將數千年來，埋葬在骯髒的廚

所以解放出來如同犯人一樣的婦女們，來和素在自由天地間活動的男子們競爭，想得到的要失敗，婦女們既全被擯出政治門外，所謂憲政，本身即失却其意義了。

憲法中所規定的「中華民國爲三民主義共和國，」要是婦女不能參政，這個憲政就不是三民主義的了；所以「中華民國之主權屬於國民全體，」要是婦女不能參政，中華民國國主權不是屬於國民全體，因着婦女競爭的失敗，致推翻憲政本身的意義，我們事先不可不加注意了。並且婦女競選的失敗，決不是婦女要求參政的失敗，乃是等於推翻憲政的最高原則，是憲政本身的失敗。婦女要求參政，也決不僅僅爲本身謀利益，乃是爲擁護憲政之完整無缺。所以我們覺得與其事後補救。不若事前多加研究，務求妥善周密，使憲政得以順利施行。現在是一面抗戰，一面訓政的時候，政府似應依照　國父遺訓，以法律積極訓練女子行施四權。將來在一面訓練，一面憲政的時期，政府亦應根據黨綱第十二條規定之原則，以法律扶助女子競選，這是迫切需要的。

可是，婦女當然也不應完全依賴政府的法律扶助，自己必須更加努力。目前我們應積極的工作有三，就是宣傳、組織、和訓練，這三項工作，必須同時進行，並且推進到廣大的農村去。如果目前疏忽了這三項工作，縱有政府的法律扶助，而能參加憲政活動，也不過是城市裏絕少數的女士大夫而已！不足代表全體婦女。反轉來說，如果全憑少數婦女的努力，而無政府法律的保障，恐怕不但不能參加憲政活動，而連宣傳、組織、和訓練三項工作，也無由開始，這不是理論，而是一個事實。

爲了將來憲政得以順利的實施，我們要求政府當局，加以考慮，使佔國民半數的婦女，能普遍的參加政治活動。

唐國楨先生：

訓練婦女行使四權要鞏固基礎提高三民主義的政治精神，發揚　總理扶助女權精神，根據這政策來爭取我們的需要。我們要爭取國民大會代表名額，必須抓住基層工作，特別是保甲，我們應該深入民間，然後力量才可充實。

關於人民之權利義務國民經濟二章，婦女應盡的義務和應享受的職業權利均等，要在憲法上加以明文規定，行政、立法、監察各院委員名額也要按照蒙古西藏等特殊規定的例子，在條文上明白的規定。

吳秀瑛先生：

規定婦女名額，在理論上固不宜有；但就實際情形而論，如果男女自由競選，婦女失敗，毫無疑義，因在男子方面，欲其選舉婦女爲代表，決難辦到，而一般婦女，對政治多不感興趣，能使婦女出來選舉婦女，亦非易事，所以婦女名額，應該規定，不過規定名額辦法，似不必如袁先生所說的呆板的數目，若能以百分之幾以上作爲婦女名額的最低限度，則於實施選舉時，婦女不致完全被棄於政治的大門之外。至於將來婦女名額能否提高　則視婦女本身能力以爲定，毋須再來要求規定增加名額　這種婦女名額的規定，好像建國程序有訓政時期一樣，訓政是建國的過渡時期，規定婦女名額即是實行全民政治的過渡辦法，因爲憲法頒布之後，經過了幾十百年，未始不可因時代變遷而加以修改。到了那時，社會歧視女性的心理沒有了，婦女參政的興趣也提高了，盡可在修改憲法時，刪去婦女名額的規定。其次對於今天所討論的題目，本人也以爲訓練婦女行使四權最爲重

要，不過如何才能獲有訓練人民的機會，實是一個問題，因為實施憲政，要以地方自治為基礎，依照建國大綱第八條的規定「——政府當派曾經訓練考試合格之員，到各縣協助人民籌備自治……」政府的大權，操於男同胞之手，雖婦女中未始沒有「訓練考試合格」的資格的，然而怎樣才能獲得這種機會？當然，這一方面要靠我們去力爭，但另一方面還靠男子們的贊助。

潘素先生：

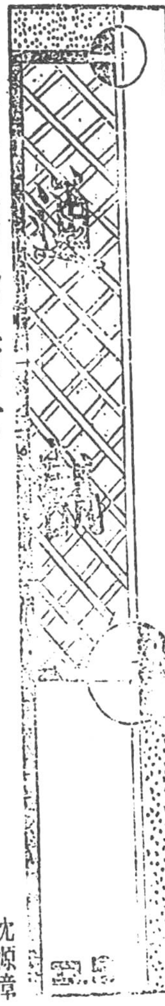
個人認為在憲法上已經規定了男女平等的原則；但是還需要我們去補充，譬如憲法上規定要保護童工女工，我們就需要補充如何保障婦女職業機會均等，育兒期間的休假，與設托兒所及公共食堂等。同時男女教育在質的方面，量的方面的平等，婚姻關係的平等，都是必要條件。總之婦女界研究憲政，至少要注意三個要點，一、是教育問題，二、是經濟問題，三、是婚姻問題。這些問題都是最基本不可分割的問題。因為沒有教育質的量的平等，就沒有經濟的平等，沒有經濟的平等，婦女在婚姻關係上，就難免有買賣婚姻的素質，婦女終究要過着寄生的生活。

主席結論：歸納各位的意見(一)切實訓練婦女明瞭運用民權。(二)充實婦女幹部自己担任導師並提倡教育。(三)爭取國民代表名額以各種方式行之。(四)參加競選，務期婦女都能出來選舉婦女。(五)請政府規定代表名額。(六)保護勞動婦女，在憲章上須規定婦女在教育上，職業上經濟上機會均等。(七)確定婦女在勞動法及兵役法內應享有權利與義務。

本日承各位先生犧牲星期日的寶貴時光，蒞臨指導，不特本社同人感謝，而讀者諸君亦必感謝。

納粹的傳種廣告

納粹報紙上常見一種德國士兵徵求德國婦女在他開赴戰場前與他生育一子的廣告。下面是個典型的形式：「我是一個士兵，二十二歲，身高，金髮，碧目。在我獻身於元首及祖國之前，我希望與一日耳曼婦女能生一小孩——一個第三帝國的光榮承繼者。」這種廣告日益增多，秘密警察機關報黑衫隊的報上甚至以這種廣告作為「特色」。最近，連女子也效尤了。兵士的孀婦，被離棄的妻子及未婚女郎，正和男子一樣隨便的應用這個廣告欄：「一個日耳曼女郎願與一為國社主義戰鬥之士共生育一子。」這類廣告絕不提及婚姻，亦從不暗示這種機遇有成為白頭偕老的伴侶的可能，更沒有人追詢未來的父母出名已婚，似乎這些刊廣告的人僅對增加人口表示興趣。由此，可見納粹德國的性道德，已日益頹落了。（摘）



福建濱海的婦女

——莆田「界外」婦女的生活——

沈嫄璋

莆田「界外」是在忠門平海兩半島上，地質貧脊，風景平常，片片翠綠的草地、稻田、薯地、花生地……還有一片灰白色的鹽田。引登小山，可以看見淡藍色的海上，飄馳着點點白帆，萬馬奔騰似的浪潮，飛濺着雪白的浪花。

這裏的土地，不能種稻子，人民主要的糧食就是番薯，有些人家還是豆麥，算是「大戶」，至於白米飯終年不能沾唇，甚至於病人都不太容易吃白米。

「界外」地理環境清貧，一般婦女身體都很壯碩，她們都參加田野的勞動工作，落雨天，大太陽，她們都是光赤着雙脚，在插秧、翻土、鋤草……因為土地的貧脊，都要支付更多的勞力和時間，一年四季，只有十二月半到正月這一個月半的時間是可以休息的。除了田間的耕作，她們還兼操各種副業，像喂猪啦，養雞啦，捕魚啦，紡織等工作，她們所養的猪，所養的雞，所捕的魚，大半是供給富家、晉江、永春、莆田、仙遊等地消費，自己的享受是從來沒有的。八九歲的小女孩就跟着母親上田間種地，下海捕魚了，因為發育不良，平日過份勞作，早衰和不孕是一般婦女普遍的生理現象。

她們的穿着非常節儉，雙脚差不多整年不穿鞋，衣裳都是打了千萬個補釘，自己織的布，做的衣裳，只是在婚喪喜慶或過年節的時候，在身上披一披，就脫下來，洗好了，放在箱子。她們都喜歡穿大紅大綠的衣服，每逢過年佳節紅綠的衣裳，逛街穿戴，別有一種風味。時常可以看見五六十歲的婦女，出門作客的時候，還是穿着自己做新娘時的繡花鞋。

這些婦女，完全是自食其力，不依賴丈夫和兒子，經濟上是獨立生活的，可是數千年來封建社會的許多不合理的道德，桎梏着她們，那些卑視婦女的舊觀念，使她們不能翻身，在家庭裏，她們仍舊是丈夫的附屬品。她們整天就負着生產的任務，在家裏還要管理家務，養育子女，侍奉丈夫的公婆，沒有一點點的空閒，所以在那裏流行着一句俗語：「做工和命一樣長」，就是說活一天，要做一天的工作。

談到教育，這裏連一個國民小學都沒有，男子大半是文盲，女子更談不上受教育，所以她們都不識字，因而就發生她們迷信的心理，平日有病，從來不大吃藥，都是到廟宇裏去求仙方，如果僥倖醫好了，那就要排起三牲祭果，拜謝神明，吃了仙方無效，甚至於死去的也很多，所以死亡率很高。

最後，希望福建當局對於「界外」人民的生產能力，給予他（她）們農業上的指導，普遍施以成人和兒童的國民教育，使許多婦女能從舊社會壓制下解脫出來，使許多「界外」人民都得着合理的生活。

中國鄉村建設育才院女生生活勵進會剪影

王金容

育才院的女學生們，也不過像一個大家庭裏的姊妹一樣，十幾位年齡相若志趣相同的女孩子，同住在純鄉村化的一所有竹籬的平面房屋裏，勤苦地、艱苦地過着戰時的簡樸生活。

因爲人數少，所以能集合在一塊不足百方丈的地方，早上號鐘一響，大家同時穿着衣服，臉盆梳洗。晚上自習時，各人都埋着頭，只聽到鉛尖劃紙的聲音。工作疲倦了，只要有人說一句笑話，大家就很自然地同聲狂笑起來。

我們組織了一個生活勵進會，每週開會一次，檢討我們日常生活的缺點，和學習研究的心得，我們分事務股學術股康樂股三部分，事務股購備書報雜物，學術股擬造討論題目，搜集材料，出版壁報。康樂股負責派清潔值日，領導游戲運動唱歌等責任。我們會裏沒有永遠作會長永遠作會員的習慣，無論開會時的主席或唱游時的除長教師，都是輪流各人負担一次。各人準備各人所教導的歌曲，各人預備開會時所發表的言論。我們的勵進會，要做到「真」「善」「美」生活激勵與促進的目的，所以我們做事分工，對外合作。同伴們沒有欺詐和虛僞，坦白的微笑，常呈現在每個人的面前。

同學們來自富貴人家者不少，但絕沒有小姐的氣習。自己洗衣服，自己種菜，每當夕陽西下的時候，常見二三女伴，抬着糞桶，往來於廁所菜園間，爲的是施豬肥料。

男女同學之間，沒有特殊的界線。每逢紀念節日，大家合作辦壁報，排戲劇。去年暑假，社會科作歇馬鄉抗屬家庭狀況調查，女同學穿上草履，穿過荒壠，若不是髮帶上特殊標誌予人暗示，簡直看不出是女生來。

育才院的女生們，因爲人數太少，所以像一個大家庭的姊妹一樣，我們簡樸地艱苦地過着戰時生活。在這兒，我們拒絕塗粉搽口紅的千金小姐，歡迎能吃苦能下鄉的女青年們。

樂女獻機

報載桂林與柳州兩地特殊里妓院區之樂女，合共獻金十一萬餘元，以爲呈獻「菊部號」之用，計桂林三萬餘元，柳州八萬餘元。彼輩操賤女生涯，而爲社會所厭棄者，竟亦能捐獻鉅款，爲建軍建國之用，可見各階層婦女，一有機會，無不願貢獻其力量也。

文藝

平兒與小紅（紅樓夢人物論）

人思

（一）

紅樓夢的作者創造人物常用對照的寫法，如黛玉和寶釵，晴雯和「襲人」，尤二姐和尤三姐，賈政和賈赦等；平兒和小紅也是如此。

王熙鳳兩個重要丫環都天資聰敏，應付靈活；不過平兒可愛，還可敬；小紅也有些可愛之處，但不免隨人涼薄。作者創造了一個房櫳要有才能而向着善良發展的平兒，又創造一個處卑微有野心而向着惡的方面發展的小紅，說明在貴族的奴僕羣中有兩種個性向着不同的傾向發展。

平兒這樣地位的人實在難寫：軟弱平庸了，不配做王熙鳳的心腹助手；精強過甚了，王熙鳳一天也容她不下。如果平兒是紫鵑那樣忠實純厚的好人，在那樣一個狠辣的主子門下，簡直不能活，如果把她寫成襲人一流，工於心計，善於逢迎，便必至於主僕同惡相濟，結成奸黨，不免陷於一般庸俗小說的窠臼。

有人說：平兒是紅樓夢奴僕中唯一的全人，有色有才又有德，能容忍處於鳳姐之下，真了不起。又有人說：「平兒者，屏也」，鳳姐如惡過甚，平兒常發生挽救補救的作用。誠然，平兒的處境是極艱難的；平兒的人生態度，與鳳姐是不同的，平兒一方面要忠於鳳姐，協助鳳姐，一切順從於鳳姐，她才能有立足之地；但另一方面她又不能無限度的受鳳姐的壓迫，也必要相當的掙扎，必要隨時防備鳳姐；否則她就會完全失去了自己的存在。平兒便從這種矛盾中鍛鍊成一個頭腦清楚手腕靈活的能幹姑娘。

然而平兒本身無必要聚斂貨財，無必要壓制或陷害別人。她在這些地方與鳳姐的地位完全不同。因此她能保存着對人的同情心，以及對非的客觀性，惟其鳳姐那麼凶惡，平兒才顯現得更是一個有良心的好人，平兒的全部故事都從這種矛盾的環境與雙重性的品質中產生出來的。

平兒做人難；作者寫平兒也難。

（二）

平兒由於她本人的地位與自己的幹才，在賈府奴僕中成

丁搖敗的人物。小丫頭春燕折了柳條頑耍，她的娘要打她，幾人勸救總攔阻不了，麝月便叫小丫頭去請平兒——

……衆媳婦上來笑說：『嫂子快求姑娘……平姑娘來了，可就不好了……』她一翻臉，『嫂子你吃不了兜着走！』說着只見那小丫頭回來：『平姑娘正有事呢？……她說：『既這樣，且攆她出去，告訴林大娘，在角門上打四十板子就是了。』』

然而她却從不濫用權威，，而且還常做些假他別人的好事。她是一個極其理解自己的身份和處人的技術的。寶玉屋裏小丫頭墜兒偷了平兒的鐲子，她把這事掩飾過去了；第一怕丟寶玉的面子，第二怕老太太生氣，第三怕襲人麝月諸般人不好看，趙姨娘要求彩雲偷了王夫人的茯苓霜，惹起很大的風波，牽累很多人，柳五兒母女幾乎挨打被逐；平兒便查明實情，判冤決獄，寬大結束，開脫了五兒母女，掩護了彩雲和玉釧兒，又顧全了趙姨娘以及探春的面子，各方面對她無不心悅誠服。

她常替她主子維護些人事關係。探春管家，為吳新登家的嘔了氣，正想向着鳳姐找事，平兒立刻覺察到了；她便小心翼翼卑躬屈節地遷就，伺候，話說得非常得體，使探春的怒氣平息下去——

『……那是她們瞧着大奶奶是個菩薩，姑娘又是個臉小姐，依然是託故來亂說』：說着又向門外說：『你們只管撒野，等奶奶大安了，咱們再說！……又陪笑向探春道：『姑娘知道，二奶奶本來事多，那裏照看得這些？保不得不忽略，俗語說「旁觀者清」，這幾年姑娘冷眼看着，或有該添該減的去處，二奶奶沒行到，姑娘竟一一添減：頭一件於太太有益，第二件也不枉姑娘待我們奶奶的情義了。』

於是探春向她提出改革弊政的意見，關於第一件裁減姊妹們重支脂粉費，平兒說其所以重支的原故是為了怕姑娘們臨時用錢不到，受委曲。關於第二件把園中花木生產包給老婆子們專管，平兒說姑娘們住在園中，怎好一時問省錢？故她們奶奶雖有此心，也不好出口，她一套一套地對答探春，朗朗替自己主子文過飾非，却說得十分圓滿。

平兒雖然是隨時為鳳姐效忠，但那做主子的對她却照樣疑忌，她們之間的矛盾關係，是很尖銳而微妙的。有一次，賈璉在外書房住了一陣才進來，平兒從他鋪蓋中檢出一綹女人頭髮，賈璉正在和她搶奪，鳳姐走進屋子來，急得賈璉臉都黃了，平兒却不慌不忙地用言語遮蓋過去，鳳姐走了之後——

……平兒指着鼻子，搖着頭兒笑道：『這件事你該怎麼謝我呢？……這是一輩子的把柄兒！好就好；不好咱們就抖出這個來！』……鳳姐走進院子了。因見平兒在窗外，便問道：『要說話怎麼不在屋子裏？』……平兒道：『屋裏一個人沒有，我在他跟前作什麼？』鳳姐笑道：『正是沒有人才好呢！』平兒聽說便道：『這話是說我嗎？』鳳姐便笑道：『不說你說誰？』平兒道：『別叫我說出好話來了！』說着，也不打簾子，一徑往那邊去了。

一幕小小喜劇的背後是平兒深重的痛苦。這只有寶玉能體會得清楚，他說『賈璉惟知淫樂悅己，並不知作養脂粉。又思平兒無父母兄弟姊妹，獨自一人供應賈璉夫婦二人，賈璉之俗，鳳姐之威，她竟能周全妥貼；今兒還遭荼毒，也就

薄命得很了。

關於鮑二家的那次事變，鳳姐說打了平兒，許多人都同情平兒，賈母說：「我知道她的委曲，明兒我叫她主子來替她賠不是」當時賈母命鳳姐和賈璉安慰平兒——

……平兒忙上來給鳳姐磕頭，說：「奶奶的千秋，我惹奶奶生氣，是我該死！」鳳姐正自愧悔……忙一把拉住。……平兒道：「我伏侍奶奶這麼多年，也沒有彈我一指甲，就是昨兒打我，我也不怨奶奶。」說着滴下淚來。

這是多麼委曲動人啊！在主奴的隸屬關係之下，除了齡官芳官那種慓烈角色以外，自然沒有誰能公然反抗主子的，不過平兒却是一個態度溫和的强者，鳳姐缺少不得這惟一的心腹幹部，她必須相當的優容——

……鳳姐笑道：……「可不是你又急了！滿嘴裏便你呀我的」起來了。」平兒道：「偏說「你」！你不依；這不是嘴巴子？再打一頓！難道這臉上還沒有嘗過的不成？」鳳姐兒笑道：「你這小蹄子兒，要佔多少過兒才罷？你看我病得這個樣兒還來慪我呢？過來坐下！橫竪沒人來，咱們一處吃飯是正經！」

只可憐無論平兒是怎樣不抗不卑地苦心應付，其結果總無非成為王熙鳳最合用的一個工具，對自己前途毫無決定的主動力，此其所以自尊自愛的鴛鴦對於平兒和襲人那種委曲求全以保全一個妾位，從心裏看不起。

（三）

作者寫小紅，完全換了一種筆調，他使她配合着一個工於諂媚的少年賈芸出場——

賈芸進入院內……只聽門前嬌音嫩語的，叫了一聲「哥哥！」賈芸往外瞧時，只見是一個十五六歲的丫頭，生得倒也十分精細乾淨，那丫頭見了賈芸，便抽身躲了。……那丫頭聽見，方知是本家的爺們，便不是從前那等迴避，下死勁把賈芸釘了兩眼。

這樣一個伶俐而又聰明的人物在怡紅院中被排在三四等的行列中，於是使她感到投閒置散埋沒年華的煩悶，她隨時覬覦着上進的機會——

……只剩了寶玉在房內……只得自己下來拿了碗向茶壺去倒茶，只聽背後有人說道：「二爺仔細燙了手，等我來！」——寶玉一面吃茶，一面仔細打量那丫頭：……

寶玉便笑問道：「你也是我這屋裏的人麼？……我怎麼不認得？」那丫頭聽說便冷笑一聲道：「不認得的也多着呢，豈止我一個？從來我又不遞茶遞水拿東西，眼前的事一件也做不着；那裏能認得呢？」

低微的人們想跳過規定的階層 是必然遭遇打擊的。果然。小紅這一突進受了秋紋碧痕兩個大丫頭的搶白：「沒臉的下流東西！你可做這個巧宗兒！一里一里的，這不是上去了？難道我們跟不上你！」

於是這熱中的少女悲觀起來。她發懣，生病，對人說：「千里搭長棚，沒有不散的筵席！誰守一輩子呢？不過三年五載，各人幹各人的去了。」話雖如此，那正在怒茁着的情苗却又如何壓得住？這邊失望了，她便轉向賈芸方面去伸長。小紅一個人心神恍惚地夢見被那個年來挑逗她了。事也巧得很，寶玉派李嬤嬤去傳喚賈芸進來——

……小紅笑道：「你老人家當眞的就信着她去叫麼？」李嬤嬤道：「可怎麼呢？」小紅笑道：「那一個要是知好歹，就會不進來才是。」李嬤嬤道：「他又不傻，爲什麼不進來？」小紅道：「既是進來，你老人家該別同他一齊兒來……？」李嬤嬤道：「我有那麼大工夫和他走？……」小紅聽說，便站着出神……剛走到蜂腰橋門前，只見那邊墜兒引着賈芸來了。那賈芸一面走，一面拿眼把小紅一溜；那小紅只裝着和墜兒說話，也把眼去一溜賈芸；四目恰好相對，小紅不覺把臉一紅，扭身往蘅蕪院去了。

這一套試探和逗引的技術，豈是晴雯芳官等人所能懂得的？後來，小紅利用小丫頭墜兒做中間的渡手，在滴翠亭中把自己的帕子和賈芸的帕子交換，既膽大，又心細，並且叫墜兒發下一個應守秘密的重誓。作者在裏表現出一個貴族家庭中少年綠女的機智。

在醉心於戀愛的當口兒，「政治機會」又到了。鳳姐在山坡上招呼，要使喚一個人去對平兒傳話，警覺性極高的小紅便笑着跑了過去。鳳姐雖不認識她，她却敢於對鳳姐說：「若說的不齊全，誤了奶奶的事，任憑奶奶責罰就是了。」作者曾着力描寫她帶着興奮，運用口才，衝過晴雯等人的關探。——

……晴雯一見小紅，便說道：「你只是瘋罷！院子裏花兒也不澆，雀兒也不喂，茶爐子也不弄，就在外頭逛！」小紅道：「昨兒二爺說了：『今兒不用澆花，過一回罷。』我喂雀兒的時候，姐姐還睡覺呢！」碧痕道：「茶爐子呢？」小紅道：「今日不該我的班兒，有茶沒茶休問我！」綺霰道：「你聽聽她的嘴，你別說了，讓她逛罷！」小紅道：「你們再問問，我逛了沒逛？二奶奶才使喚我說話取東西去的。」說着將荷包舉給她們看，方沒言語了。

果然善於幹競的人才沒有終於被埋沒，她就從此爬到鳳姐身邊了。小紅姑娘不滿了那層層制約的奴僕制度，不只滿安分與勤勞是永遠被踏在脚下的，不過她自已也確有着特殊的才能，作爲鑽營的武器，我們試看她那說人的口技吧；她對鳳姐報命的時候，說——

……「平姐姐說：『奶奶剛出來了，她就把銀子收起來了。』……平姐姐就把那話按着奶奶的主意打發她走了。」鳳姐笑道：「她怎麼按着我的主意打發去了？」小紅道：「平姐姐說：『我們奶奶問這裏奶奶好。原是我們二爺不在家，雖然遲了兩天，只管請奶奶放心，等五奶奶好些，我們奶奶還會了五奶奶來瞧奶奶呢！五奶奶前兒打發人來說：「舅奶奶帶了信來了，問奶奶好。還要和這裏奶奶尋兩丸延年神驗萬金丹，若有了，奶奶打發人來，只管送在我們奶奶這裏，明兒有人去，就順路給那邊舅奶奶帶去的。」』」

（四）

平兒有自己的個性與自己的行動；但在紅樓夢整個的故事中她終是鳳姐的副角，作者使她來襯托鳳姐的故事之發展，惟其平兒與她主人性格之不同，才又取得相反而相成的妙用。也許她的人格太理想化，實際上未必有這樣一個好丫頭。但作者把她寫得十分生動而可愛，在技術上是無弱點可攻的。關於平兒，結局，在前八十回中找不出什麼暗示；序曲和序詩中也沒有平兒在內，高鶚使鳳姐死後平兒扶了正，是根據她平日品德完好而來的，但在後四十回中的平兒一切言動，就毫無精彩。

原作者對於小紅寫得很精彩，而且她的性格行動與任何丫環不同，這應當是一個頗重要的人物，她和賈芸的戀愛以及到鳳姐身邊去後的情形，讀者都想知其究竟；可是小紅被高鶚抹殺了。原作者既提出這樣一個有才有貌有野心的角色，在全部故事中，應當發生更重要的影響；只可惜這一個人物竟沒有發展下去；而脂硯齋重評本所說賈芸對小紅另有的成稿，我們却看不到了。

南窗憶舊錄

陳□英

憶昔在日研學與朝鮮同學李苑姬情感最篤，別後，音問往還甚密，迨抗戰軍興，音塵遂渺，今且六稔矣。念苑姬富於國家民族思想，平日渴望中國強盛，能脫朝鮮於日本之羈絆，茲者我國勝利在握，日寇殲滅有期，蔣羅邱最近開羅會議宣言中且明白揭示「我三大盟國深知朝鮮人民所受的虐待決定在相當時間，使其自由與獨立」，是見苑姬早有先見之明。此項消息到朝鮮，苑姬必為之雀躍三百。寂寞山城，窗寒夜永，偶憶舊遊，影事歷歷。挑燈呵凍，拉什記之。他日戰事結束，中韓攜手，舊雨重逢，見此必莞爾而也笑。

李苑姬為朝鮮貴族，富有資產，朝鮮亡後，財產大部份喪失，僅剩殷實；她的父親大有閉戶教子不問世事之概，苑姬少在故鄉肄業於日人所辦學校，稍長隨其兄弟到日本西京的中學讀書，畢業後父母要她回家；她於學業抱有很大的願望，對文學尤具濃厚的興趣，遂自西京來到東京投考大學。當時日本為限制女子教育程度，大學照例不收女生，只有法政大學已經開放，不過尚有一個限制，外國籍的可為正式生，日本籍的只許作旁聽生；我與苑姬，就在這個學校成為同學。此時校內文學系女生只有我們兩個，外國籍也只有我們兩國，就是兩個犯人鎖在一個枷子裏，自然而然的便長成了初期的友誼。她年齡小我七八歲，長得苗條而溫厚，特別喜歡詩歌小說，日文和日語的程度，已經使人不能辨識為非日本人，可是她種族觀念極強，非常憤恨日本。

我們兩人初期的友誼雖甚平凡，不久便充溢了偉大的同情，我們深知國家歷史的關係，彼此當然會敵愾同仇；可惜當時我的日本語程度太淺，使她常覺得有無限心緒無處表達，因為對一個言語不大純熟的說話，必定再三叮嚀，然而隔牆有耳，又怕惹出事來。她有一次很沈痛的對我說：「我們現在受嚴重的壓迫。沒法動彈的，只有希望宗邦的中國强盛起來，解除我們的壓迫，恢復我們的自由，我們才有翻身的日子，」言次哽咽者久之。二十五年十一月十一日西安事變，總裁蒙難，我在日本接到消息，真如父母攖重疾時的情景，精神失其常態，食睡幾都忘却，每天能給我分一些的憂愁的便只有她，每當聽見戶外送報童子的鈴聲狂響，我的心就跳個不停，他跑得愈起勁，鈴聲響得愈急，我的心也跳得愈利害，換句話說，就是我們國家的消息愈不好，日本國中的情緒便愈興奮，這十餘日中，我大概就像瘋人一般，得到好消息時則狂喜，同時就恐消息的不確，熱烈的情緒，又漸漸消沉下去，得到壞消息時，則萬分發愁，同時又以斯

報的非實，聊以自慰。大概苑姬每天情緒的起落，和我是一樣的。她很真誠的告訴我「蔣委員長爲中國的救星，中國爲朝鮮的救星　蔣委員長的安危。不特關係中國的前途，也關係朝鮮的命運」。她對於世界大勢認得如此清楚，今日蔣總裁在開羅會議中提出「使朝鮮自由與獨立之議」，苑姬之言可謂中了。朝鮮人對國家民族觀念都很深刻，我因自己日語說得不高明，時常誇讚她的日語流利，她很感慨的對我說：「好！有麼什用處？」此地，這話便不宜多出口」。我聽了不大明白，還再問她：「你們小學就用日本教科書，日語難道在貴國無人通曉麼？」她說：「可是我們在家庭中或在戚友間用日語談話，不特爲人不齒，必受父母處罰」。由此可證明敵人今日在我們淪陷區內大施其奴化教育，到底是不會發生多大效力的。

我與苑姬來往既密，星期假日不是我去訪她，便是她來訪我，彼此所談的都是反日的言論。後來友誼擴大了，又加了一個助教鈴木賢工，他是日本的男性，本和我們同學，高我們一級，就在校中當助教，性情較一般日本人溫和，喜歡研究文學，我幫助他研究漢文和英文，他則授我以日文。他和苑姬以興趣相同，年紀相若，更見親密。我們三個人在一起時，對民族問題，國際問題，照例是彼此心照不宣，文藝哲學便做了談話的中心材料。二十五年北海事件發生，日本報紙大肆咆哮，市上消耗品如煙酒之類馬上加稅，社會上一切一的切，都像臨到戰事的前夕。鈴木賢工確爲友誼所激發，第一次向我們談國際問題，他說：「中國不諒解日本愛護之意，勢將釀成戰事，吾爲中國惋惜，亦爲君惋惜，君畢業歸國，萬一戰事發生可否改穿和服與苑姬同住，我當負責保護，」我怫然不悅，答以：「國家事大，個人事小，倘使戰事爆發，自必歸國服務，敬謝好意。」言訖彼此默然不歡，苑姬亂以他語，以後友誼并無影響。

苑姬鈴木二人友誼日密，然彼此因國族關係，大有顧慮，不許再進一步之概。

苑姬在學校是個優秀的學生，衡以一般情形，應受師友的敬愛，祇因爲她是亡國的人，示人以可侮的對象，每受到日本同學的無禮，苑姬輒悲憤萬分。我以有國家在，幸免受苑姬同等的欺侮，要替苑姬抱不平，却無此把握，只有鈴木爲學校的高才生又當了助教，在學校中頗有勢力，常爲苑姬的保護者，苑姬銜德之。他們兩人情感的深厚，在精神上所得安慰到底不及所得的煩惱，因爲兩人心裏似乎無日不在理智與情感鬥爭中，因此友誼形成週期的起落，時而疏遠時而親密，我們從旁觀推測，大概彼此親近時深恐陷入戀愛的泥淖，不能自拔，疏遠時又覺得未免辜負對方的盛意。我有一次向她開玩笑說：「你不是羅夫，他也不是使君，國際婚姻并無限制，即使結合有何不可？」她很嚴厲的答覆：「我們的人格問題高於一切，他是屬於征服我們者，就是我國共同的仇人，倘或與征服者結合，將受千古的唾罵，而況我是受大學教育的女子，而自陷於無恥，　以後誰肯把女兒送去讀大學，不曾把全國女子受大學教育之權利剝奪淨盡，我臨死不容還說，」以後彼二人竟以友誼始，以友誼終。二十六年三月學業結束，苑姬先我一月歸去，臨行鈴木爲之整理行裝，揮淚送之登車。以後我還隨時接到她的信，而於鈴木即渺無一字，然苑姬苦衷，鈴木當亦諒解。

苑姬以富於情感的靑年女性，能深明大義，自屬難能，而鈴木以帝國主義塑型的青年，施不望報，亦屬鐵中錚錚。

嫂嫂

蔚冰

今天下午，我正在聚精會神在寫一篇小說，。友遞給我一封信；看了那封信上娟秀的字跡，我就知道是我三月來盼望着的嫂嫂的來信。我不知道這封信將要給我什麼消息：我懷着一顆跳動的心，急速地拆開，匆匆地讀過一遍，讀完，一陣激動與與痛的情緒佔據住我的全心靈。接着，我跌進了數月前的往事的回憶裏去了！

一天，我剛考完統計學，走出了教室，一旁走，一旁還在思索着那疑難的題目。忽然，迎面來了一個同學，充滿着憤怒與哀怨的情調告訴我：「昨天開城被炸了，投了一百多枚炸彈，還投了燃燒彈，死傷的人非常的多，我們的家不曉得怎麼樣了!?」

她的話，使我完全忘掉了那正在思索着的題目，我的心已被這不幸的消息佔去了。

下城，是我的故鄉，那裏有我年老的媽和幼弱的妹妹，還有着許多親朋友戚。我不知道他們是否能逃避這可怕的災難。我担心着媽和妹妹將嚇成什麼樣子？我記起了三年前，我還在故鄉的時候，在一個晴朗的天氣裏，敵機竄進了市空。數十枚的炸彈，把最熱鬧的市街變成一片廢墟；最可怕的是那些受難的人們，有的飛去了頭，有的斷了手脚，有的破了肚子，流出那可怕的腸，」」。而這次，一百多個的鉄蛋，再加着那狠毒的大炮，不知道這座城將被毀成什麼樣子？

我走回宿舍，懷着不寧的情緒，不寧的心，到電報局拍了一張電報，拍後我們是懷着不寧的心在等待回電，我深深地禱告着家中的平安。

兩天後，回電來了，終於一個「安」字把我兩天來焦慮與不安的心「安」下了。

兩星期後，我收到了妹妹的來信，我急速地拆開。這信是炸後的第二天寫的，她告訴我，故鄉經了敵人的蹂躪，全城的精華，變成了灰燼，滿街是充滿了啼哭的聲音，其慘狀是不忍目視。她告訴我，媽和她雖都倍受震恐，僥倖家是在小巷內，未被波及，一切都好。我看了這些，心中深自慶幸着，接着再看下去，信中這樣寫着：

「……可是，我不得不告訴你一件不幸的消息，我知道你聽了一定會無限傷心的。這就是振華哥哥就在昨天，一片彈片穿過了他的胸膛而離開這人世了。昨天警報解時，華哥，嫂嫂，勝侄都在模範小學。空襲警報才停，緊急警報就響着，華哥照顧着小學生們及嫂嫂勝侄都進了防空洞後，就到辦公廳取重要的文件。誰知才走一到飛機已臨空，接着就是低飛準備投彈的聲音，嫂嫂正在焦急着華哥還未出來，忽然一聲巨響，學校被炸了，一陣塵土暴風似的撲進了防空洞，嫂嫂預感着不幸的命運將向她襲來，她禱告着上帝要在善良無辜的哥哥身上留下一片平安。」

「接着，飛機又在他處投彈了幾次後，飛竄去了，嫂嫂

和哥哥的好友王先生逃忙跑出防空洞，一出防空洞，就看到禮堂，教室被炸毀了，而辦公廳尙無被毀，嫂嫂心安了些，急速地奔入辦公室，却看到華哥胸前血跡模糊地躺在地上。嫂嫂俯下身喚着他，他睜開了眼盯住嫂嫂，好像有許多話要說似的，一陣陣的顫動在他嘴唇迴過。可是他呼吸非常迫促，只能斷斷續續地說：『平，我恨……我要……活，我……不願這樣……離去了……你們……你……努……力吧……保重……自已……繼續……我的……工……作……勝兒…你……。』他還沒有說完話，死神就攫取了他的生命，嫂嫂就在這過份的悲痛下而暈了過去……。」

我不能再看下去了，一陣陣的雲翳爬上了我底雙眼，一滴滴的淚水沿着雙頰流下，痛苦與哀傷抓住了我不能想什麼，腦裏只搖幌着華哥血跡模糊的胸膛。那天夜裏，我也不能看書，只回憶着關於華哥及嫂嫂的瑣碎往事。

華哥，是我姑表哥，他五歲時，姑父就去世，他和姑母一直就住在我們家裏。他初中畢業後，姑母也去世。他自已決定進入師範學校。他在學校裏，無論在學業上，服務精神上，德性上都得到師長的稱讚與同學的欽佩。他懷着獻身敎育的願望，他決定一生從事這神聖的工作。嫂嫂——超平——就是他在師範的同學，爲着他們都有着優異的學業成績與同樣的抱負，使他們成爲親密的朋友。

抗戰開始的第二年，華哥自師範學校畢業，就由校長介紹到一所省立中心小學當校長。由於華哥超人的辦事能力與刻苦精神，兩年中辦學的優異成績得到了敎育當局的賞識，所以兩年後就將中心小學校改爲省立模範小學，那時華哥剛和嫂嫂結婚，華哥當校長。嫂嫂當敎務主任，敎員也盡是華哥的好友們，就在合作的精神下，校務蒸蒸日上。

嫂嫂有着溫柔的性情，有着刻苦耐勞的精神，還有着對工作的熱忱。他們間的感情非常融洽，他們不但是理想的伴侶，還是事業上的合作者。嫂嫂幫着華哥發展他的校務，同來後還把家佈置得那麽溫暖，舒適，所以博得模範的家庭的美名。

他們結婚的第二年，勝成姪誕生了，勝成是嫂嫂出的名，她說這象徵着抗戰的勝利，建國的成功。勝姪生後，嫂嫂更忙了，可是她並不放鬆她的工作，往往在深夜她還在細心修改着學生的練習本。

嫂嫂有着和藹可親的臉龐，有着穩健的氣態，對人總是那麽誠懇與溫存。我記得當我有什麽困難告訴她時，她總是想盡方法幫我的忙。我又記得兩年前我離開故鄉進這大學時，哥哥送我一支自來水筆，嫂嫂送我一個手錶，她們還給我許多鼓勵和勗勉的話！

三年來模範小學在華哥和嫂嫂努力合作之下，成績一天天的進步，裏面有十四班與一級幼稚園，學生有千人左右，大家都以能入模範小學爲本事，寄宿的學生很不少，多是外縣聞名而來的。去年早期我回故鄉時，曾在小學裏住了幾天，（那時他們還未放假。）學生們一切活動多是自動的，他們組織有生產團、消費社、救護隊、小先生團……。華哥三年來的努力都在那些小朋友的行動表現出來，我深深地被感動，我除了欽佩着華哥和嫂嫂以及那些先生們的努力外，還爲這些成千的小朋友們慶幸着她們有這麽難得的師長。

爲着工作的緊忙和生活費的日高，當我去年暑期看到他們時，我覺得他們好似都老了些，可是，他們的精神却比前更

飽滿了，我常常看見他們愉快地、興奮地討論着學校的事情。有一天，哥哥還對我說：「晶妹！我現在有着一個新計劃，三年後這模範小學將有着新的發展哩！你等着看吧！」說完，他還問嫂嫂：「是嗎？平！」嫂嫂點點頭，報以溫柔的微笑。

這些事啊！都永遠刻在我的記憶板上！

那天晚上，他們的事蹟在我腦海裏打轉，我想着從此後我再不能看到華哥微笑臉龐，聽到他洪亮的聲音了。

我既為華哥的慘死而悲痛，我更為嫂嫂的不幸而擔憂，我不知道她將哀傷折磨成什麼樣子，就在深夜裏，我寄一封信安慰嫂嫂！

一月後，我收到了嫂嫂的回信，信中充滿着悲酸的情調，使我不忍卒讀。

「晶妹：

半月前，收到了你兩信，你的安慰我只有感謝！多少次我想給你回信，可是，這一顆已破碎的心，已寫不出有系統的文字。今天，我用這一枝禿筆寫出積藏在我心底無限的哀傷，這或且會使你傷心，但是，原諒我吧！

一月來，我在哀痛與悲傷中打發走了一天天的日子，此後的歲月，我不知道該怎樣挨過，晶妹！我不永會忘掉，那六月卅日，牠在我的腦海裏投下了永不磨滅的灰色的記憶，鑄在我的心靈上刻下了永不痊愈的創傷。一月來，每天，每至每一刻鐘，你華哥慘死的形狀，時刻在我的眼前搖晃，這就像是成千成萬的炸彈，投到我底心裏，永遠不能解除的痛苦啊，將把我的生活永遠埋成像撒暗簡陋的深夜！！

晶妹！我不知道該怎樣處置我自己，對於一切我都感到灰心和失望。一個善良無辜的人，一個獻身於事業的人，誰知一片彈片竟搶去了他的生命；他是不能死的，他是不該死的，他更不該死在敵人的彈片之下：可是、他畢竟死了！多少次，我想也跟隨他去，我對於世間的一切覺得無可留戀，我無聲無息地離開了這人世，但是，當我想到勝兒以後的生活，看到他可惹人愛憐的樣兒，我那想掙脫這哀傷的生活的想頭就不得不打消了、我想，為着勝兒，我還該忍痛地活下去！可是！晶妹呵，當我想到你華哥慘死的情形，我真受不住這麼慘的折磨，我不知道該怎樣活下去？我不敢以過去的熱情，來滋潤我這乾涸的餘生，我也沒有勇氣以過去對工作的信心，來策勵我的將來！」

「晶妹！我怎能忘掉他呵！我失掉他，就像一棵野草失掉了滋潤的雨露，就像是在黑漆的夜裏失掉了行路的燈火；就像是在大海中的小船，失去了方向呵！

「一月前，他還和我計劃着學校的發展，誰知幾天後一片彈片就奪走了他的生命，他的理想與希望，他的才幹與抱負，誰想到他的一切，就深深地埋存在一塊黃土之下，這叫我如何不悲痛，如何不哀傷啊……！」

嫂嫂的這封信，使我又濕潤了眼睛。以他們倆的感情，而且華哥又是那樣死了的，這打擊對嫂嫂真太大了。我不知該怎樣安慰她。一個人在真在悲傷的時候，言語文字的安慰都是無用的。我又寫一封信給嫂嫂，我說希望她以理智克服情感，我希望她收起悲痛的心，繼續着華哥的事業，以慰他在天之靈。

那封信嫂嫂並沒有理我，三月來我曾數次寫過信給他，但卻像泥牛入水，得不到回覆。我担憂着她將被悲痛擊倒成

剩得一個軀殼了。

今天，我意外地收到了她的信，牠又勾起了那數月前的往事，現在，我又懷着激勵的心第二遍讀着她的信。我欣慰着我有這麼一個好嫂嫂！

「晶妹：」

我再生了，我要慶賀這再生！我再不能因循，再不能苟且，再不能墮落，再不能偷生了。我相信，在這世界裏，除了你華哥外，還有我熱愛的東西，這就是工作！從今後，我要獻身於工作，我要在殘餘的生命，流出一點鮮血來！」

「三四月來，我是生活在極度的頹廢與悲痛中，你一封信給我的慰勉與鼓勵，我也都辜負了。那時，我是消失了生的勇氣，我只希望一場病，帶走了我那殘餘的生命！可是，現在，我覺悟了。我不該那樣的頹廢，不該那樣的儒弱。爲了你華哥，我更應堅強地活下去，我應該繼續他的遺志，這樣，我才算是愛他；他在天之靈，當亦點首含笑吧！

你華哥雖然離我而到了另一世界，可是，死了的是他的軀殼，他的精神永遠活在我心中！人們對於他的尊敬與愛護並沒有死；對於他思想工作的回憶也並沒有死，他在我心裏喚起的感情也沒有死。晶妹，他沒有死，他永遠活在我的心裏呵！」

「一月前，教育當局爲紀念他的功績，將校絡小學改爲省立振華小學，並以十分誠懇的心意請我任校長，他的朋友也極力勸我去，可是，晶妹，以我當時的心境，我怎能接受呵？沒有了華！對於一切，我都失去信心，都感到失望，所以我堅決的拒絕了。」

「誰想到半月前，那些中高年級的小朋友們，竟派來了十餘個代表，他們誠懇地請我一定要担任校長。他們天真誠摯的話語竟使我流出眼淚來。他們說：爲了使學校有光明燦爛的前途，我應該回校，爲了那成千小朋友們的熱望，我也應該回校去，爲了繼續已亡故的校長努力的事業，以慰他在天之靈，我更應該回校去！最後，他們竟說得哭了。他們說假如我不答應，他們將無顏回去見許多同學。晶妹！小朋友的話深深地感動了我，是的，我太自私了，我太儒弱了，我不應該逃避責任。後來我答應他們給我三天的考慮，三天後一定回信答覆他們，這樣，才算打發走那些可愛的小朋友！」

「他們走後，我又想起華。我想起了華生前的許多計劃，我想起了他獻身事業的精神，我更想起了他臨死前對我說的：『我要……活，我不願……這樣……離去……了你們……你……努力……吧……繼續……我的……工作……。』想到這些，一種工作的信心又在我心中滋長着，我想我不該像過去那樣，讓消沉與頹廢的生活，蠶食了我的精力與青春。是的，我要活，我要繼續他的工作，我要對得住已死的華，我要對得住自己的良心，我要負起這雙倍的責任！」

「三天後，當那些小朋友聽到我允許担任校長時，他們感謝得流淚，有幾個女生，竟緊緊地抱住我，惟恐我失掉了似的。由於小朋友們對我的熱愛與期望，更鞏固了我工作的信心，我決定以全生命與全部精力，獻身在事業上。」

「晶妹，現在我已回到學校來了，炸燬的禮堂與教室，已全部修好，禮堂的正中還掛着華的照片。我和勝兒都住在學校裏，勝兒也進了幼稚園。」

「晶妹，我現在變成單純，那一份悲哀已深深埋掉，我心裏只有看着工作的希望！我以前不是和你說嗎？沒有了華，我像是一根斷草失掉了指路；我像是在黑漆的夜裏失去了燈火；我像是在大海中失去了方向。而現在，這工作就是[illegible]的指路碑，就是引導我前進的燈火，也就是指示我方向的南針，我要獻盡我的精力，爲工作而努力，一直到我的呼吸停止……！」

——完——

一九四三，十一，十二夜



漫談學齡前時期兒童的睡眠

佩蘭

人類有機體的新陳代謝總要靠着身體上兩種作用「運動」與「靜止」的正常交換。身體活動作用是消耗精力，而補償這種消耗因而得到新的精力，必須依賴靜止作用，這兩種作用，交換得當，便是健康的表徵，而最主要的靜止作用便是「睡眠」。

睡眠在學齡前時期的兒童尤為重要，因為在這時期兒童是不斷地生長不但需要補償所消耗的精力，而且還要準備貯當相當精力，為建造身體各部新組織之用，同時精神健康會影響到身體健康。兒童疲勞過度使減退食慾性情暴燥和神經過敏，而喜樂的兒童必需有正常及充足的睡眠。

沒有兒童天性本來是好動的，在這個時期對於外界刺激反應更多，貪玩忘倦是常有的，於是白天午睡發生問題，而晚間促其早睡亦會引起糾紛怎樣養成睡眠的習慣，及如何備設睡眠的環境，和計算睡眠是否充足以及解決睡眠問題，這些都值得討論和研究的。

睡眠前環境應該怎樣主張者紛紛不一，柏氏 (Blaty) 在其名著「Earent and Preschoolchild」把各種主張歸納成下列各點：

一、保持安靜法：兒童神經孱弱，睡眠時應極力減少環境中之強度刺激如室內大聲，室內燈光等等並且睡眠若是熟睡，時間雖短，比不完全的睡眠更有效力，所以兒童睡後周圍是必須要保持安靜的。

二、單調刺激法：有的覺得兒童在這一時期應練習接受刺激，特別在睡的時候。因為在許多家庭中周圍要保持絕對安靜是不可能的。設使必須安靜纔能睡覺，將來失眠問題或致嚴重。最好的刺激是單調的刺激如簡單的聲音如流水聲，車行聲，說話聲等等。

三、控制刺激法：天然的刺激強度每不一致，有的難免傷害兒童神經，不如施行人為的刺激如催眠歌，一邊唱着，一邊拍着，在學齡前時期兒童已漸能明瞭歌的內容及意義，正可利用催眠歌灌輸一種合理的意義，既可給予相當的刺激，又可催促其睡眠。

四、生理準備法：兒童睡眠不好，常常和生理上有直接關係，例如晚餐吃得太飽，胃裏消化不良，因而刺激神經不

得安眠，所以起居飲食應有適時以應有適當沐浴，睡前應注意他被褥是否適當溫暖，室中空氣是否充足，晚餐是否適可，然後讓他單獨眠在牀上，除非有特別事故外，不應將其抱起。

五、心理準備法：兒童在臨睡前不但生理應有準備而心理上也同樣的重要。過度强烈跑跳，興奮的故事，或遊戲都不應該在睡前舉行，同時家庭對於睡眠時間，要有規定，使兒童曉得在吃過晚餐以後，便是他們準備睡眠的時候，如沐浴換睡衣，道晚安，上牀熄燈等等，他們成了習慣以後，心裏便有了準備，是很少會發生問題的。

除了以上所談的幾點外，尚有成人態度的暗示，如父母的晚睡，以及侈談失眠等非常在不知不覺中影響兒童的生活，其次如環境惡劣蚊蚤騷擾，都會障礙兒童的睡眠，所以凡有以上各因子都要消滅它控制它，這對於兒童生長有極大關係。因爲生長常在睡眠中進行。

至於兒童每天睡眠的時間，隨着兒童年齡，體質習性而差異，Max Sham 在其著作『The Tired Child』中規定學齡前時期兒童睡眠時間如下：

一歲至二歲　最少十六小時
二歲至三歲　最少十五小時（夜間占十二小時）
三歲至四歲　最少十四小時（除夜間外，午前占一小時午後占二小時）
四歲至五歲　最少十三小時（午前或午後占二小時）
五歲至六歲　最少十二小時（午睡占一小時）

綜上所列，那末學齡前時期兒童睡眠時間是從十二小時至十六小時。睡眠太少是不可以而睡眠太長也會使身體倦怠與疲力反而遲鈍，這應特殊注意的，同時午睡太長就會影響到晚睡和這個時期，兒童下午三時後必須作戶外遊戲，午睡最長亦只到該時爲止，柏氏特將午晚睡列表於後以資參考。

午睡表

年齡	睡眠	時間
初生至一歲	上午午睡 下午午睡	10.00—1100 A.M.
2——5 歲	祇有下午睡	1:00—1:30 P.M.

晚睡表

年齡	上床時間
初生至1歲	6:30 P.M.
2——5 歲	7:00 P.M.

關於午睡方面，要養成習慣，睡前的準備要和晚睡一樣，更衣入睡，縱使睡不着，也必定要躺着休息到時候纔可以起來；規則應嚴格，要不然習慣就不容易養成。

至於晚睡，每日晚後，不管家裏有什麼集會或其他場會，兒童應按上表所定的時間準備上床晚浴常能紓兒童肌肉放鬆，而有睡意的傾向，睡眠前必先使其便溺然後更換睡衣，向父母道晚安上床安睡，父母應注意身心的安靜，被褥應紮其裹好，除有暴風雨外應打開窗門，熄燈關上房門，說聲「明天見」，從少訓練，每晚如是，便毫無困難。

至於兒童臥室在可能範圍應訓練其獨睡一房，該房可與父母臥室相密接，晚間便於照顧，不得已時可與同性兒童同牀且應分被更衛生。

綜上所說，可以歸納成為下列學齡前時期兒童睡眠衛生要則：

一、睡時環境：養成不顧喧噪而能安睡的習慣，語聲低語，大可不必，不過高大的叫囂，稍求避免即可。臥室溫度以55—58間最為適宜，熄燈入眠，造成不怕黑暗心理，對兒童極有益的。

二、睡前避免刺激：神經若受到極強烈的刺激便不能突然停止其活動，所以在睡前，興奮或驚怖的故事，刺激的遊戲，責罵刑罰，均應避免，兒童入睡時應使其帶着一種快樂和平的心境。

三、睡眠時間的確定：午晚時間均宜確定，不應有例外纔可以養成習慣。

四、睡眠地點及睡具：要養成獨睡習慣，牀之大小要足夠兒童自由伸展牀綳以及床褥要平坦而堅實，這與兒童姿勢有關，至於被則要求輕柔為上。

五。養成夜間大小便的習慣：學齡前時期兒童大小便要知所控制，臨睡前排洩，夜半一時左右可喚醒使其起來便溺一次，早晨一醒立即起床通大小便，有規則的習慣是從訓練成的。

六、養成兒童對於睡眠應有的認識：兒童在這時期已能明瞭事物循環的意義，所以要訓練他們了解睡眠的重要，並且和玩耍是相對的，所以在臥室中應有百葉窗或窗帘的設備，不但增進美感並使在睡時將百葉窗或窗帘拉下，給他們一種預示即睡眠和玩耍情景的不同，同時使小孩進入臥室亦有一種陶然睡眠的感覺，陶氣的孩子縱有不肯即睡的舉動，父母只有盡以鎮靜，就是無論如何是不得越規的。

除了上述睡眠的衛生規例之外，睡眠的例外問題，亦不能不加意的。下述幾種是普遍的現象。

一、驚醒：小孩睡不能酣，而常因不小的聲音而驚醒，這種現象原因約有數種。

（一）過度疲勞：如在睡前過度興奮，神經一時無法控制，因之不能睡寧。

（二）缺少活動：反之小孩若太少活動全身肌肉未有疲勞之感，所以不易入睡。

（三）生活的失調：所謂生活之失調，如：飲食失調，睡眠時間不能準守，如在應睡時而不睡，以後即不能入眠。

二、夢醒：夢原是睡眠中活動之一，它有兩種作用：（一）使睡眠的人不易被驚醒（二）在夜間滿足白天所被壓抑的慾望，所以有夢話，夢走以及夢裏起來工作等等，這些均是身體不健全的表現，設使兒童生活很調和而不易找出其因素的，應及早就醫檢查或許是感覺的刺激，或許是最近的經驗。

三、夢中遺尿：健康的小孩在這時期能夠安然保持十二小時不小便，唯這是使膀胱太緊張而壓迫了附近的器官，不過膀胱控制力是應已發展，除非太疲倦及排洩器有病外，是不應晚間遺尿的，設使這種現象過常定要就醫醫治。

四、情緒失調：許多父母教育不得法常在臨睡前摳打兒童，所以兒童常白天做錯了事，常懷着畏懼感，恐怕，而睡的情緒不得安寧，

總之一個健全完善的家庭，應充滿着和樂的氣圍，合理的睡眠是生活教育的要件，民族健康的象徵，在學齡前期的兒童更應該積極注意的。

讀者信箱

本社因屢接讀者來信，詢以有關法律問題，并承大律師劉世海先生，允為本社義務法律顧問，特自本期起，將劉律師解答本刊讀者各問題，擇要在本刊發表，嗣後讀者如有以有關法律問題相詢，定當義務轉請解答也。

編者

茲將解答宜中女士等所詢問題五則，摘登如下：

我是一個青年女學生，我因為婚姻，父親斷絕了我的接濟，我是否可以請求父親分產，不然的話，我的經濟來源就沒有了，請代我解決這個問題？

答：按照繼承法的規定，財產繼承，應自被繼承人死亡之時開始，現時你的父親未死，不能要求分產。

我不能生育，我的丈夫要另娶一位女子，我如反對他，就要和我離婚，請問他這種舉動是否合法？

答：法律規定是一夫一妻制，他如另和一位女子舉行結婚儀式，就犯重婚罪，你不能生育，如果不是頑夭治之頑疾或花柳病，你的丈夫不能以此為離婚的理由。

三、我的丈夫生病，時間很久，他完全要我來負担生活費用，甚至將我娘家陪嫁的田地賣了許多，將來可否向他家的父親，要求還我。

答：法律規定夫妻有互相扶助的義務，結婚時如無財產制的約定，法律上認為係共同財產制，你不能惡意的拒絕，將來他的父親死了，如有遺產，你和丈夫，當然有繼承權。

四、我已經出嫁我娘的兄弟分家我可否過問。

答：你出嫁的時候，如果是在國民革命軍到達你的所在地以後，（即民國十五六年北伐之時），你可以主張繼承，可是你如得了陪嫁應當在繼承分內扣除。

五、請問報刊上所載主張「一子雙祧」，就是一個兒子頂兩家門戶，娶兩個媳婦，是否合法？

答：法律規定係一夫一妻制度，所謂「一子雙祧」，是舊時的說法，現在的法律不許可。

律師劉世海答

事務所：重慶國府路十五號

本刊第十二卷目錄

短評

怎樣迎接新年……………………叔
人力物力都已為抗戰使用嗎……………………雲
自立自强與自重自愛……………………瑛
蔣夫人訪美……………………山　叡
對尊重婦女的感言……………………山　叔
戰爭給我們的教訓……………………瑛
母職與父職……………………蕭
女子可以服役嗎……………………山　叔

論壇

中國女學之演進及其在學術上的領導……………………朱　俠
新年獻詞……………………李曼瑰
二十二年度婦運前途的希望……………………張岫嵐
中國婦女的尊嚴……………………徐文蘭譯
容莫君司馬相如「所吃者並非咖啡」……………………余鐵英
慶祝新約信廢約……………………金雲霞
平等與新約……………………蘇　濛
新約成立後知識婦女應有的責任……………………弘　毅
戰後中國婦女的教育問題……………………張雪羽
恭節偶感……………………任　己
怎樣紀念今年的「三八」節……………………沈頌琼
戰後的中國婦女……………………黃桂珊
動員婦女工作的非本看法……………………丁昌逕
談今日的三從四德……………………孫承一
兒童福利與非婚生子問題……………………呂曉道
模範母親……………………余鐵英
已婚婦女的職業問題……………………德　容
偉大作品的標準……………………王平陵
論婦女與家庭……………………莊　靜
中等教育到農村去……………………金　容
女性與文學……………………周路山
婦女社會地位之演變與展望……………………祖　英
母親與兒童的健康……………………舒　唐
從蘇聯八歲男女不同學想起……………………小　岑
戰時家庭的問題與戰後家庭的建設……………………姚傳鼓
怎樣動員太太……………………沈頌琼
國父禁纏足的由來……………………周樹三

專載

關於女公務員同盟會……………………張岫嵐
三民主義新中國泛論……………………王冠青
中國革命與婦女……………………張溥泉先生講
民生主義與生產技術問題……………………祝世康
文化運動綱領……………………

國際婦女

轟炸中英國……一丁譯
躍進中的印度婦女……卜憲民譯
戰時英國婦女……薛稔僻士著
一個工作婦女在戰爭中的任務……一丁
高射砲部隊的女郎……英
德國婦女與勞動服務……楊昌溪
戰爭中的美國婦女……荊劉月娥
澳洲女子參戰工作……澳大使著
婦女戰時補助軍……晉元譯
正在發邊中的蘇聯……晉元譯
美國陸軍中的婦女……

婦女名人介紹

班昭生平及其著作考……朱倓
建安女詩人蔡琰……羊駒
反女軍的張竹君……周樹山

特寫

第三次全國美術展覽會中的女藝術家作品……山椒
生計……陳道良
盟國婦女聯歡大會記……黃冰
婦女先進崔震華士訪問記……蟬貞
國際職業婦女日紀盛……黃冰
重慶婦女檢閱陣容……南屏
十五年來的陝西女子職業教育……童仃予
淡口裕華紡織公司渝廠參觀記……王慶萩
參觀國教週兒童教育館……沈嫄璋

通訊

前線的婦女生活……范世勳
上山下海的惠安婦女……沈嫄璋
廣東婦女的英姿……舜凡
轟動福建省會的拐案……沈鋒
黃金時代的少女們……蒲立德
蒙藏之婚姻制度……營生
古長汀婦女的新時裝……沈嫄璋
我們的下一代……舜凡
青海遊牧區的婦女……卜丁
永安婦運半月……沈嫄璋
給小朋友的一封信……璧如
邊疆婦女工作促進會的成立……王敏儀
何紫琴的「殉夫」和「貞烈」……沈嫄璋
一種精神兩種風氣……濟航
生活在遊韜……涂吟秋
廣東婦女生產通訊……舜凡
永安的勞働婦女……沈嫄璋
川南婦女的生活……年芷
福建職業婦女的燈塔……沈嫄璋
邊地風光……涂吟秋
進步與腐化的搏鬥……濟航

香江僑婦生活的今昔……雷 萍
巴黎婦女動態……鄧佐新
一羣待救的姊妹們……袁羅寬容
福建省的職業婦女……姚 瑞
進步中的廣東婦運……寶□衛
敵寇在淪陷區的暴行……□ □
桂林集錦……許 航

文藝

做戲……王平陵
母親的悔恨……梭明譯
離恨塚……元 子
媽媽的手……誌 英
良心問題……亞 風
女兵(三幕二場話劇)……羅夫同
幻滅了的打算……亦 谷
劉敏……黎 丞
一個瘋了的女子……樹 飛
路口……黃天戈
一個賢德的婦人……林鳳譯
戰後的中國婦女……張玉貞
愛人……蘭南譯
巴黎的陷落……劉琪婦譯
我的編輯經驗……張秀亞
債……黃天戈
戰亂的殘根……呂英玲
跡……碧 如

漫談

談婦女的稱謂……瀚 瀾
我理想中的妻子……含 子
讀擇婚之標準後……沈發華
賢能婦與受俏婦……黃佳珊

家庭常識

家庭經濟的認識……陳逸雲
兒童教育理論與實際……陳佩蘭
甚麼是嬰兒衛生……許黃英
如何應付兒童各方面問題……佩 蘭
戰時家庭經濟的支配……羅 芬
漫談斷奶前後期兒童的飲食……佩 蘭
家庭教育的原則……朱常嵐

讀者信箱

統制家庭僱工(附本社覆函)……鄧佐新
怎樣從事婦運、怎樣練習寫作(附本社覆函)……黃桂珊
戰時公務員家庭問題……湘 衛
我們走那裡去(附本社覆函)……一 鳴

本刊徵文簡則

一、本刊內容略分短評、論壇、專載、特寫、通訊、文藝、漫談、家庭常識、中國婦女名人傳、讀者信箱、國內外婦女生活及動態等欄，來稿不拘體裁，惟每篇最好至多在四千字以內（特稿例外）。

二、來稿最好用稿紙繕寫清楚，並加新式標點符號。

三、本刊對於來稿有修改權，不願者請預先聲明。

四、投寄譯稿請將原文名稱，作者姓名，國籍，及出版年月等詳示。

五、來稿請寫明眞實姓名及通訊處，但署名聽便。

六、來稿一經登載每千字酬金八十元至一百元。

七、來稿如須退還，請預先聲明，並附足郵票。

八、來稿如於排印後發現已在他處發表，不及抽回者，恕不致酬。

九、本刊歡迎有意義之小幅木刻漫畫（每幀在六方寸內），以刊登後每幀致薄酬十元以上。

十、來稿請寄重慶下羅家灣二十九號本社。

婦女共鳴月刊

第十三卷 第一期

民國三十三年二月出版

發行者 婦女共鳴社

社址：重慶下羅家灣二十九號

社長 陳逸雲

印刷者 三民印刷所

總經售 時與潮書店

社址：重慶沙坪壩正街三十三號

分銷處 全國各大書店

訂閱簡則

一、本刊因成本時有變動，改長期訂戶為自由訂戶。

二、本刊訂費至少五十元，按期照售價扣算，平寄郵費免收，掛號費外加。

三、訂費用完，由本社通知續寄。

四、郵票代款，十足通用，

五、訂費請匯重慶下羅家灣廿九號本社（請在匯票上註明，「上清寺郵局兌付」字樣。）

本刊零售每冊國幣十元

中華郵政登記認爲第一類新聞紙類東川郵政管理局執照第八四八號
內政部登記證警字第八六九一號
重慶市圖書雜誌審查處渝忠誌字第三九四號審查證

中國茶葉公司出品

勝利紅
建國綠

各門市部　各經銷處　各大商店　均有出售

通惠實業銀行

資本　三百萬元

辦理一切銀行業務
手續簡便辦事敏捷

總行　重慶大什字

分行
成都　上華興街
內江　中山路

辦事處
灌縣　上東街
雅安　中正北街

總行電話：四一一零一